

Pièces de rechange
Spare parts list
Ersatzteilliste
Catalogo Pezzi di Ricambio



Giro-Andaineur
Gyrorake
Giroschwader
Giro-Andanatore

E 00001 > F 00000

GA4521GM





SIGNES CODIFIÉS - STANDARD SYMBOLS - SYMBOLE - SIMBOLI CODIFICATI

OPT	Équipement optionnel
STD	Équipement livré de série
ESP	Équipement livré suivant pays
:	Pour ...
>	De ... à ...
RPL	Remplace ...
Ø	Diamètre
> <	Épaisseur
<->	Longueur
<m>	Vendu au mètre
Q?	Quantité selon besoin
*	Voir note
[n]	Composant d'un assemblage
+ [n]	Assemblage comprenant les pièces [n]
<-]	Pièce gauche
[->	Pièce droite

OPT	Optional equipment
STD	Equipment supplied as standard
ESP	Equipment supplied for specific countries
:	For ...
>	From ... to ...
RPL	Replaces ...
Ø	Diameter
> <	Thickness
<->	Length
<m>	Sold by the metre
Q?	Quantity as required
*	See note
[n]	Items making up assembly
+ [n]	Assembly made up by items [n]
<-]	Left part
[->	Right part

OPT	Sonderausrüstung
STD	Serienausrüstung
ESP	Länderabhängige Ausrüstung
:	Für ...
>	Von ... bis ...
RPL	Ersetzt ...
Ø	Durchmesser
> <	Stärke
<->	Länge
<m>	Meterware
Q?	Stückzahl nach Bedarf
*	Siehe Nota
[n]	Teil einer Baugruppe
+ [n]	Baugruppe bestehend aus den mit [n] bezeichneten Teilen
<-]	Links Teil
[->	Rechts Teil

OPT	Attrezzatura opzionale
STD	Attrezzatura fornita di serie
ESP	Attrezzatura fornita secondo il paese
:	Per ...
>	Da ... A ...
RPL	Sostituisce ...
Ø	Diametro
> <	Spessore
<->	Lunghezza
<m>	venduto a metro
Q?	Quantità richiesta
*	Vedi nota
[n]	Componente di un assieme
+ [n]	Assieme comprendente i componenti [n]
<-]	Sx componente
[->	Dx componente

POUR COMMANDER DES PIÈCES DE RECHANGE, VEUILLEZ INDIQUER:

- Le numéro de fabrication de la machine
- Le numéro de la pièce
- La quantité désirée

WHEN ORDERING SERVICE-PARTS, WILL YOU PLEASE MENTION:

- The machine type and serial number
- The part number
- The quantity of parts

BEI DER BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN IMMER ANGEBEN:

- Die Seriennummer der Maschine
- Die Nummer des Teiles
- Die gewünschte Stückzahl

NELL'ORDINARE I RICAMBI, SI PREGA DI INDICARE:

- Il tipo ed il numero di serie della macchina
- Il codice del componente
- La quantità desiderata

- Toutes les pièces détachées et sous-ensembles sont à commander au magasin pièces de rechange.
- **Les équipements optionnels (OPT)** ainsi que les **notices d'instructions** sont à commander auprès des **services commerciaux**.
- Service parts and service part assemblies are to be ordered through the spare parts department.
- **Optional equipment (OPT)** and **assembly operator's manuals** should be ordered through the **wholegood sales department**.
- Bestellungen für Ersatzteile und Baugruppen sind an die Ersatzteilabteilung zu richten.
- **Sonderausrüstungen (OPT)** sowie **Montage- und Betriebsanleitungen**, bestellen Sie bitte bei der **Verkaufsabteilung für Maschinen**.
- I ricambi e i sotto-assiemi devono essere ordinati al Magazzino Ricambi.
- **Le attrezzature opzionali (OPT)** ed i **manuali dell'operatore** devono essere ordinati al **Servizio Commerciale**.

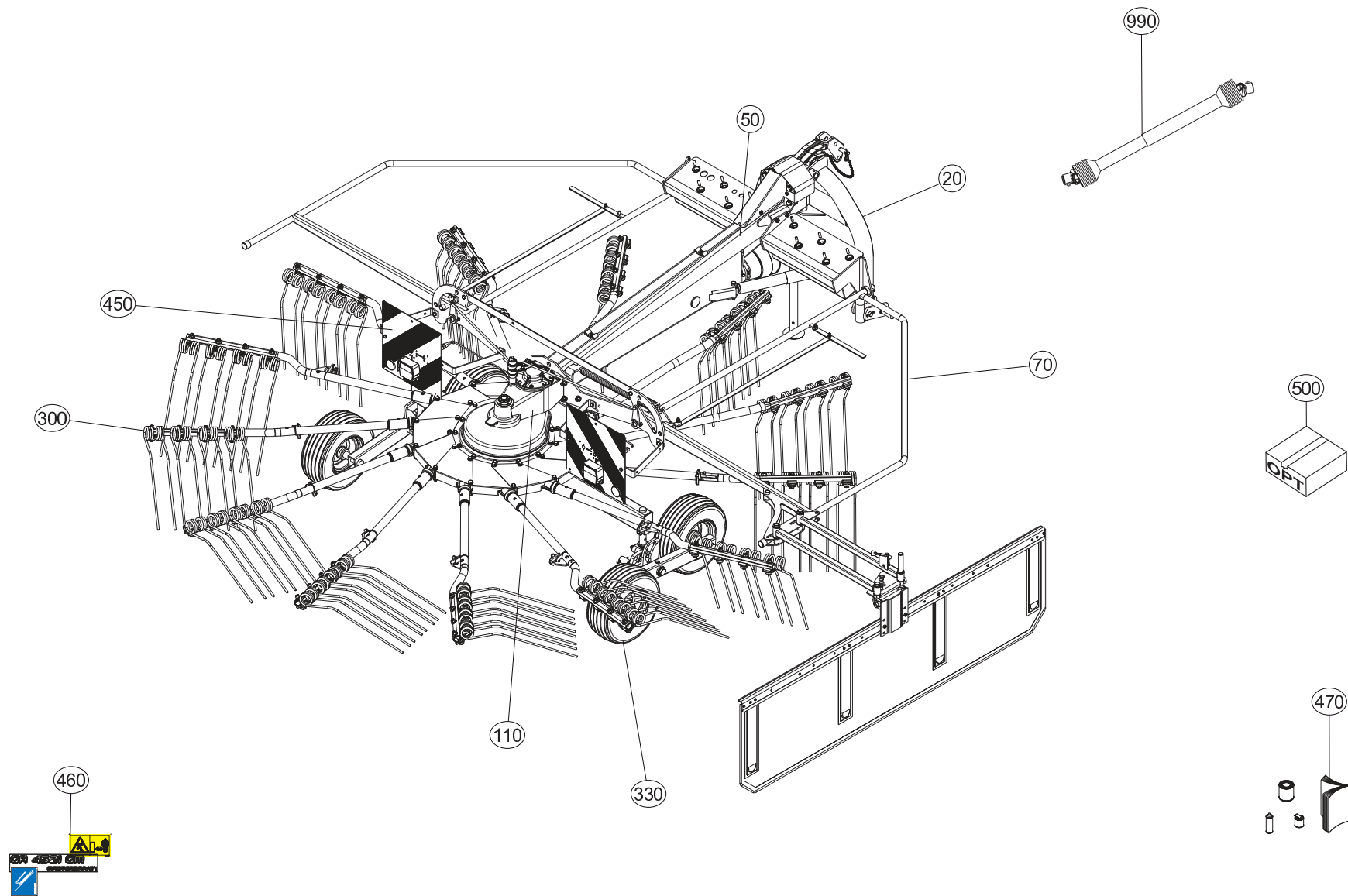




TABLE DES MATIERES - TABLE OF CONTENTS - INHALTSVERZEICHNIS - INDICE

K80R0554 C

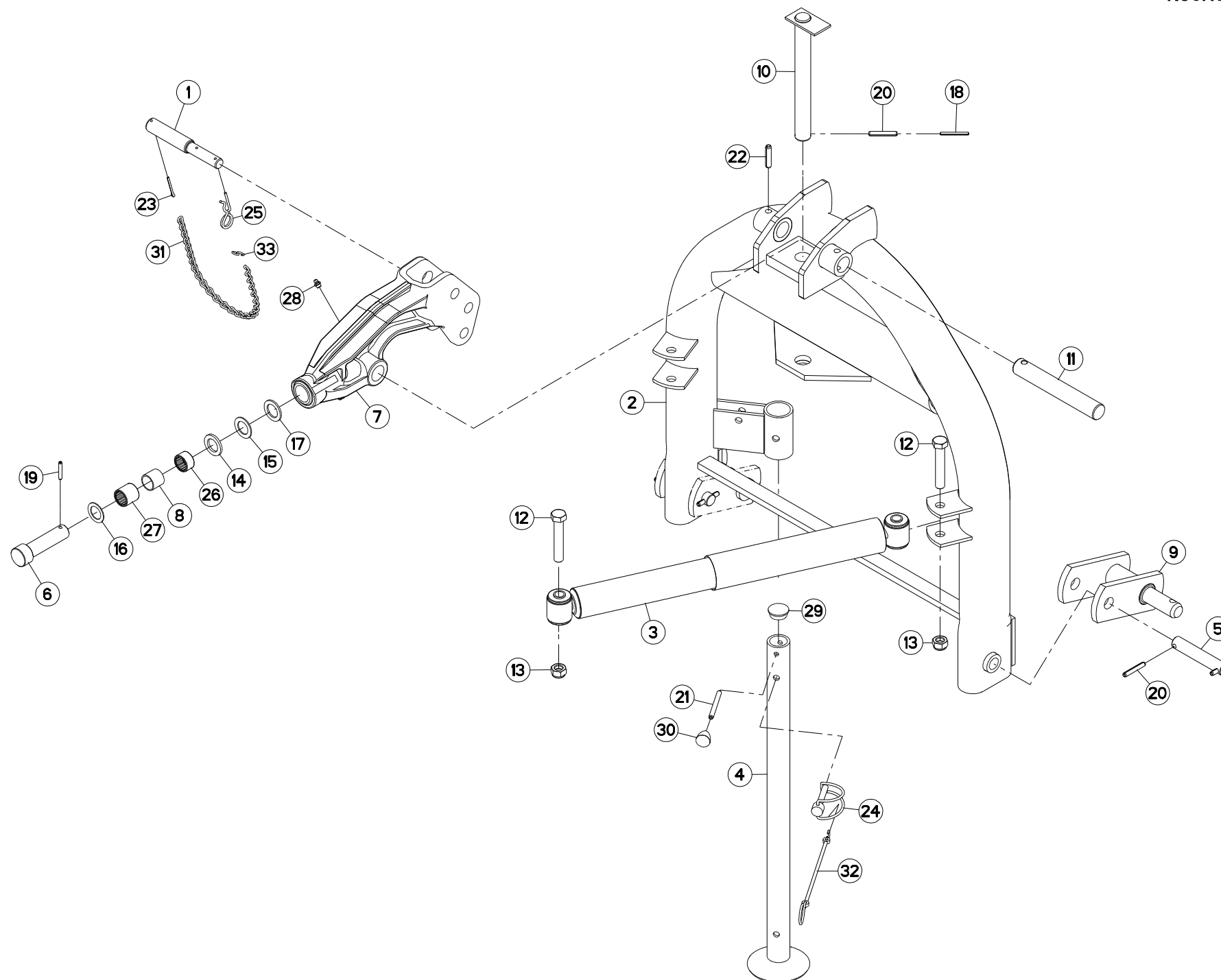
Catalogue P.D.R. - Spare parts list - Ersatzteilliste - Pezzi di Ricambio :

KR131ETL B

Annule et remplace - Cancels and replaces - Annulliert und ersetzt - Annulla e sostituisce :

KR131ETL A

Grp	Page	Opt	Groupe de pièces	Parts group index	Teilegruppe	Gruppo di parti
020	003		CADRE 3 POINTS	3 POINT FRAME	DREIPUNKTBOCK	TIMONE
020	005		POUTRE	CONNECTING FRAME	VERBINDUNGSRAHMEN	TELAIO DI COLLEGAMENTO
050	007		DEVERROUILLAGE	LOCK	ENTRIEGELUNG	BLOCCAGGIO
110	009		REDUCTEUR	REDUCTION GEARBOX	REDUZIERGETRIEBE	RIDUTTORE
110	011		CARTER DU ROTOR	ROTOR GEARBOX	KREISELGETRIEBE	RIDUTTORE DEL ROTORE
300	013		BRAS DE FOURCHES	TINE ARM	ZINKENARM	BRACCIO A FORCHE
330	015		TRAIN DE ROUES TANDEM	BOGIE AXLE	TANDEM-FAHRGESTELL	ASSALE RUOTE CARRELLO
330	017		ROUES DE ROTOR	WHEELS	KREISELRAEDER	RUOTE DEL ROTORE
070	019		PROTECTEUR DROIT	SAFETY GUARDS RIGHT	SCHUTZVORRICHTUNG RECHTS	PARAPETTI DESTRO
050	021		DEFLECTEUR	DEFLECTOR	ABWEISER	DEFLETTORE
450	023		SIGNALISATION	SIGNALLING	BELEUCHTUNG U. WARNTAFELN	SEGNALAZIONE
500	025	OPT	PRISE ELECTRIQUE SAE J560B	ELECTRICAL PLUG SAE J560B	ELEKTROSTECKER SAE J560B	SPINA ELETTRICA SAE J560B
470	027		DIVERS	MISCELLANEOUS	VERSCHIEDENES	VARIE
460	029		COLL. ETIQUETTES ADHESIVES	SET OF STICKERS	SATZ AUFKLEBER	SERIE ADESIVI
500	031	OPT	REPLIAGE HYDRAULIQUE PROTECTEU	HYDRAULIC FOLDING SAFETY GUARD	HYDRAULISCHE KLAPPUNG SCHUTZVO	PIEGHEVOLE IDRAULICO PARAPETTI
500	035	OPT	ROULETTE D'APPUI	PROP WHEEL	STUETZRAD	RUOTA DI APPOGGIO
500	037	OPT	SIGNALISATION LATERALE	SIDE SIGNALLING	SEITLICHE WARNTAFELN	SEGNALAZIONE LATERALI
500	039	OPT	TOILE A ANDAIN (HYDRAULIQUE)	SWATH DEFLECTOR (HYDRAULIC)	SCHWADFORMER (HYDRAULIK)	TELO ANDANE (IDRAULICO)
990	041	OPT	TRANSMISSION 4500242	TRANSMISSION 4500242	GELENKWELLE 4500242	TRANSMISSIONE 4500242





GA4521GM

E 0001 > F 0000

K80R0275 B

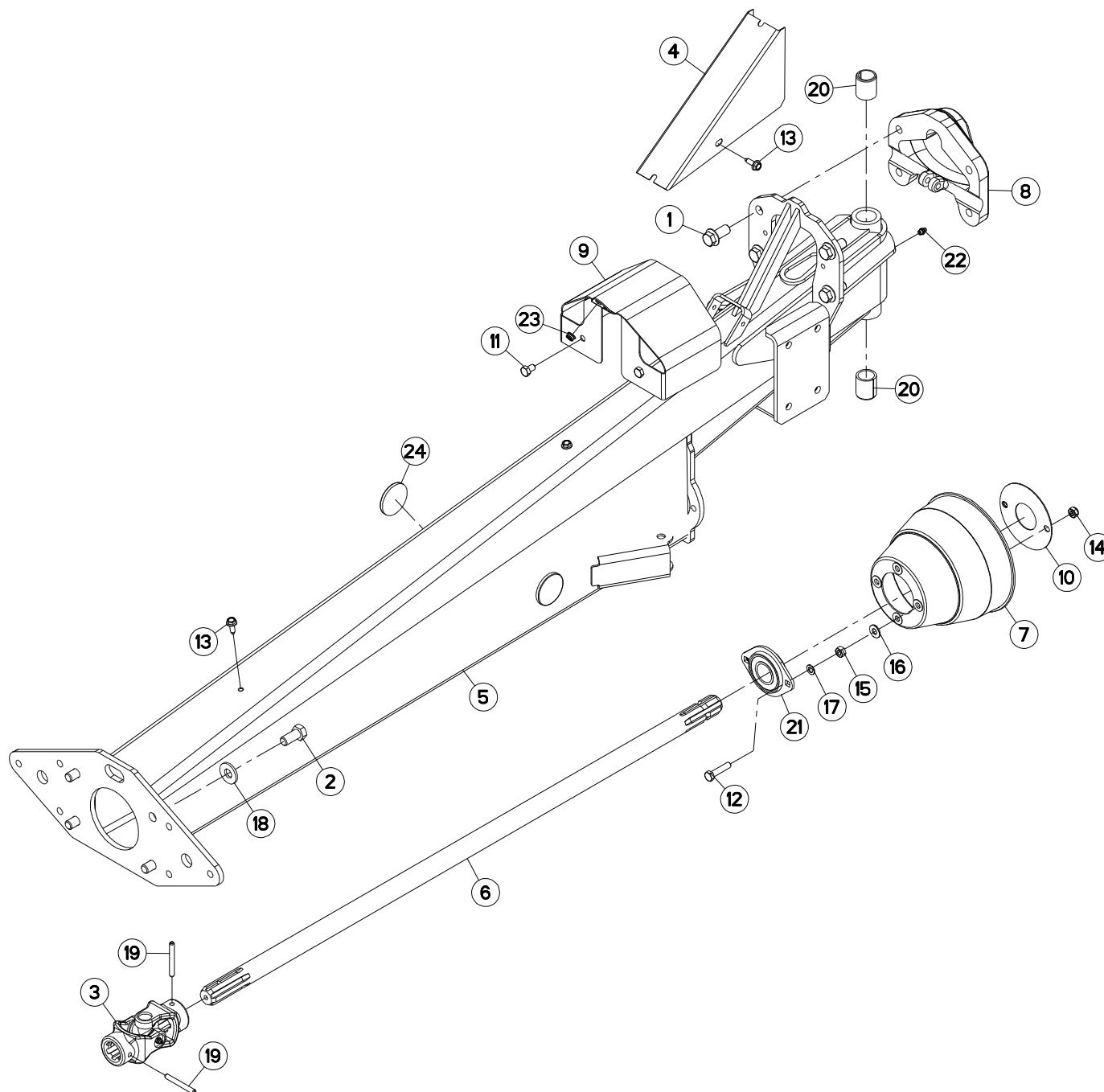
CADRE 3 POINTS

3 POINT FRAME

DREIPUNKTBOCK

TIMONE

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	52234300	001	TOURILLON	TOP LINK PIN	OBERLENKERBOLZEN	PERNO	+[1]
002	57835120	001	CADRE	FRAME	RAHMEN	TELAIO	
003	57835910	001	AMORTISSEUR	SHOCK ABSORBER	STOSSDAEMPFER	AMMORTIZZATORE	
004	57836100	001	BEQUILLE	STAND	STUETZE	SUPPORTO	
005	58558500	002	CHEVILLE TENON OSCILLANT ZBC	PIN	BOLZEN	CAVALLETTO	
006	58705100	001	GALET	ROLLER	ROLLE	RULLINO	
007	58730620	001	BASCULE	ROCKER	WAAGE	BASCULA	
008	58732500	001	ENTRETOISE	SPACER	DISTANZHUELSE	DISTANZIALE	
009	58753300	002	TENON	HITCH STUD	ZAPFEN	FUSELLI	
010	58761900	001	AXE DE PIVOTEMENT	HINGE PIN	GELENKBOLZEN	PERNO PIVOTTANTE	
011	58850600	001	AXE	AXLE	ACHSE	ASSE	
012	80061678	002	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	
013	80201640	002	ECROU HEX.BAS AUTOFR.FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERND.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	
014	80252539	001	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	
015	80252542	001	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	
016	80252543	001	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	
017	80252640	001	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA FE/ZNXC3	
018	80450551	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
019	80450637	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
020	80450851	005	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
021	80450862	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
022	80451046	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
023	80500340	001	GOUPILLE FENDUE FE/ZNXC3	SPLIT PIN FE/ZNXC3	SPLINT FE/ZNXC3	COPPIGLIA FE/ZNXC3	[1]
024	80561000	001	GOUPILLE CAVALIERE	TUBE PIN	ROHRKLAPPSTECKER	PERNO	
025	80570476	001	GOUPILLE BETA FE/ZN	SPRING COTTER PIN FE/ZN	FEDERSTECKER FE/ZN	MOLLA FE/ZN	[1]
026	81422532	001	DOUILLE A AIGUILLES	NEEDLE BEARING	NADELLAGER	BUSSOLA	
027	81422533	001	DOUILLE A AIGUILLES	NEEDLE BEARING	NADELLAGER	BUSSOLA	
028	82200800	001	GRAISSEUR A TETE SPHERIQUE	LUBRICATING NIPPLE: CONE TYPE	KEGELSCHMIERNIPPEL	INGRASSATORE FE/ZNXC3	
029	83040066	001	BOUCHON D'OBTURATION	END PLUG	VERSCHLUSSSTOPFEN	TAPPO DI CHIUSURA	
030	83050008	001	POIGNEE	HANDLE	HANDGRIFF	MANIGLIA	
031	83070002	001	CHAINETTE TORSADEE FE/ZNXC3	CHAIN FE/ZNXC3	KETTE FE/ZNXC3	CATENELLA FE/ZNXC3	[1]
032	83070064	001	LIEN PVC	PVC CORD	SICHERUNGSBAND	CAVO	
033	83070065	001	ESSE SERIE EGAL FE/ZNXC3	HOOK FE/ZNXC3	HAKEN FE/ZNXC3	GANCIO AD "S" FE/ZNXC3	[1]





GA4521GM

E 0001 > F 0000

K80R0288 D

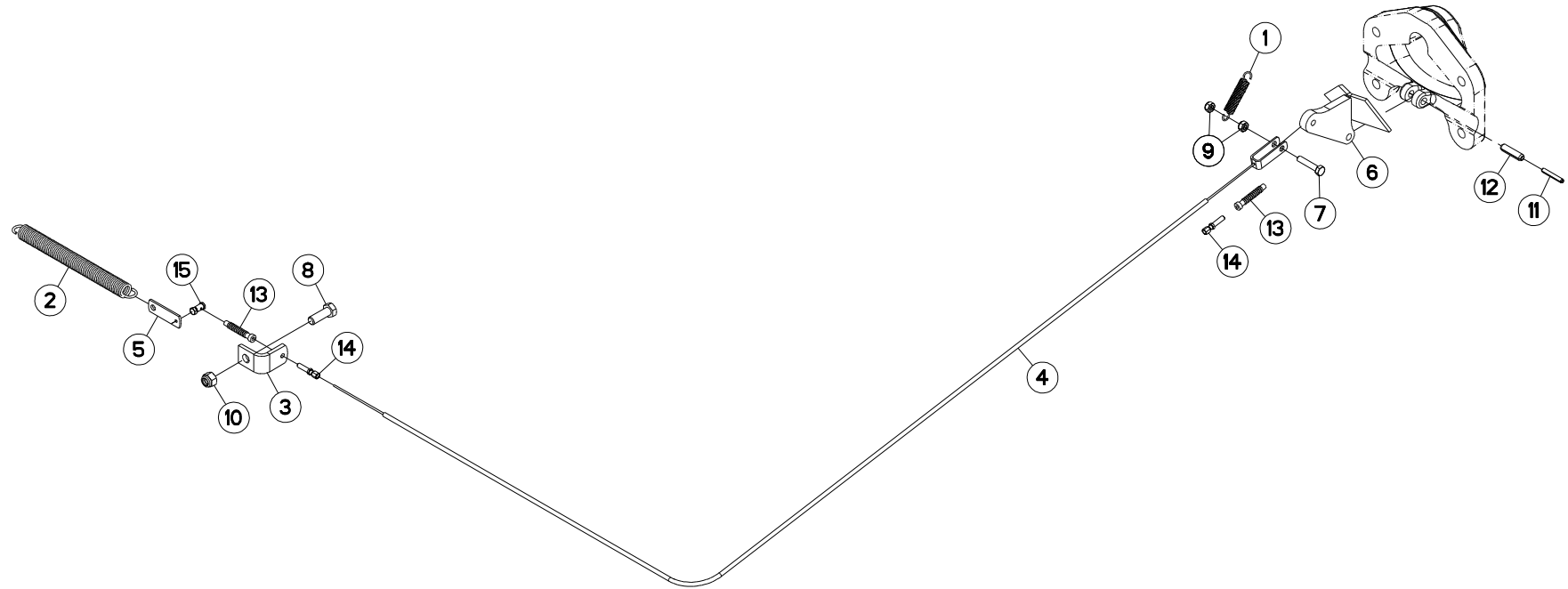
POUTRE

CONNECTING FRAME

VERBINDUNGSRAHMEN

TELAIO DI COLLEGAMENTO

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	50007700	004	VIS AUTOFREINEE	SCREW, SELF-LOCKING	SELBSTSICHERNDE SCHRAUBE	VITE AUTOBLOCCANTE	
002	80071631	004	VIS AVEC REVÊTEMENT ADHESIF	SCREW WITH ADHESIVE COATING	KLEBE BESCHICHTETE SCHRAUBE	VITE FE/ZNXC3	
003	57520100	001	CARDAN	JOINT, UNIVERSAL	KREUZGELENK	CARDANO	
004	57834510	001	CACHE	COVER	SCHUTZ	PROTEZIONE	
005	57835010	001	POUTRE	BEAM	TRAGEBALKEN	TRAVE	
006	57904610	001	ARBRE DE TRANSMISSION AVANT	TRANSMISSION SHAFT FRONT	ANTRIEBSWELLE VORN	ALBERO	
007	58707010	001	PROTECTEUR	GUARD	SCHUTZ	PROTEZIONE	
008	58756900	001	CINTRE	TUBE, FORMED	BOGEN	GUIDA	
009	58757010	001	COIFFE	GUARD	SCHUTZ	SUPPORTO	
010	58765400	001	RONDELLE	WASHER	SCHEIBE	RONDELLA PIATTA	
011	80061016	002	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	
012	80061045	002	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	
013	80190820	004	VIS AUTOTARAU.FE/ZNXC3 TAPTITE	SELF-CUTTING SCREW FE/ZNXC3	GEWINDE-SCHNEIDSCHRAU.FE/ZNXC3	VITE AUTOBLOCCANTE	
014	80201040	002	ECROU HEX.BAS AUTOFR.FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERND.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	
015	80201070	002	ECROU HEXAGONAL FE/ZNXC3	NUT FE/ZNXC3	SECHSKANTMUTTER FE/ZNXC3	DADO FE/ZNXC3	
016	80251176	002	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	
017	80271001	002	RONDELLE EVENTAIL FLZNNC	SERRATED LOCK WASHER FLZNNC	FAECHERSCHEIBE FLZNNC	RONDELLA VENTAGLIO FLZNNC	
018	80281639	004	RONDELLE RESSORT FLZNNC	CONICAL SPRING WASHER FLZNNC	SPANNSCHEIBE FLZNNC	RONDELLA A MOLLA FLZNNC	
019	80450861	002	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
020	80472835	002	BAGUE ELASTIQUE	TENSION BUSH	EINSPANNBUECHSE	SPINA ELASTICA	
021	81503504	001	PALIER	FLANGE UNIT	FLANSCHLAGER	CUSCINETTO	
022	82200800	001	GRAISSEUR A TETE SPHERIQUE	LUBRICATING NIPPLE: CONE TYPE	KEGELSCHMIERNIPPEL	INGRASSATORE FE/ZNXC3	
023	83200802	001	PASSE FIL	RUBBER PASS WIRE	GUMMI-TUELLE	PASSAFILO	
024	83240014	002	CATADIOPTRE	REFLECTOR	RUECKSTRAHLER	CATADIOTTRO	





GA4521GM

E 0001 > F 0000

K80R0277 B

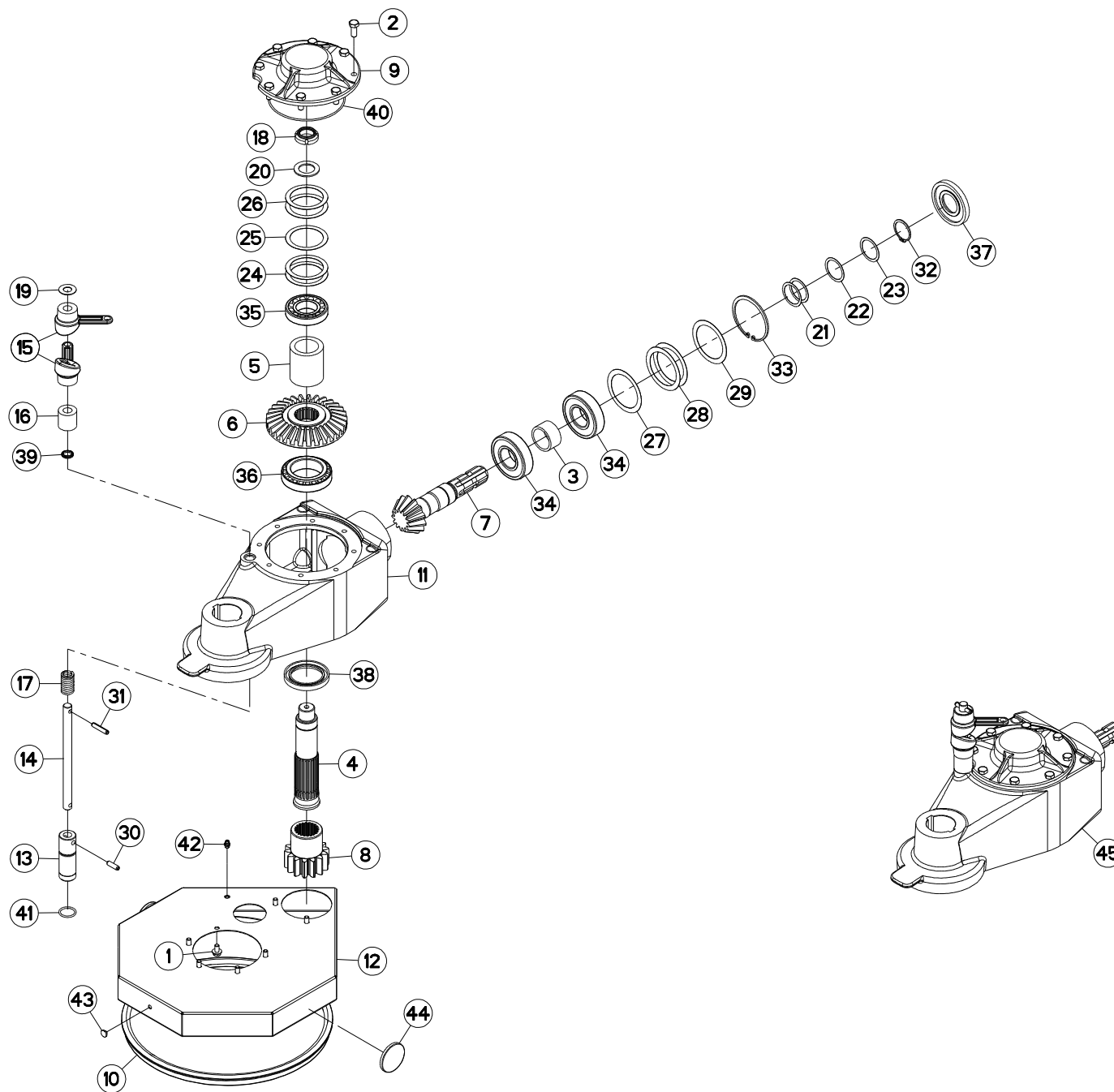
DEVERROUILLAGE

LOCK

ENTRIEGELUNG

BLOCCAGGIO

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	55502100	001	RESSORT	SPRING	FEDER	MOLLA	
002	56641600	001	RESSORT ZBC	SPRING ZBC	ZUGFEDER ZBC	MOLLA ZBC	
003	57834400	001	GUIDE DE CABLE	CABLE GUIDE	KABELFUEHRUNG	GUIDA	
004	57834700	001	CABLE	WIRE	DRAHTSEIL	CAVO	
005	58760300	001	ATTACHE DE RESSORT ZBC	BRACKET	HALTERUNG	ATTACCO MOLLA	
006	58764400	001	VERROU	LATCH	RIEGEL	LEVA	
007	80060840	001	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	
008	80061236	001	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	
009	80200840	002	ECROU HEX.BAS AUTOFR.FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERND.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	
010	80201230	001	ECROU HEX.AUTOFREINE FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICH.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	
011	80450641	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
012	80451040	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
013	82300060	002	SOUFFLET	BELLOW	FALTENBALG	SOFFIETTO	
014	82300061	002	VIS DE REGLAGE	ADJUSTING SCREW	EINSTELLSCHRAUBE	VITE DI REGOLAZIONE	
015	82300062	001	SERRE-CABLE	CLAMP	KLEMME	TESTA CAVO	





GA4521GM

E 0001 > F 0000

K80R0300 D

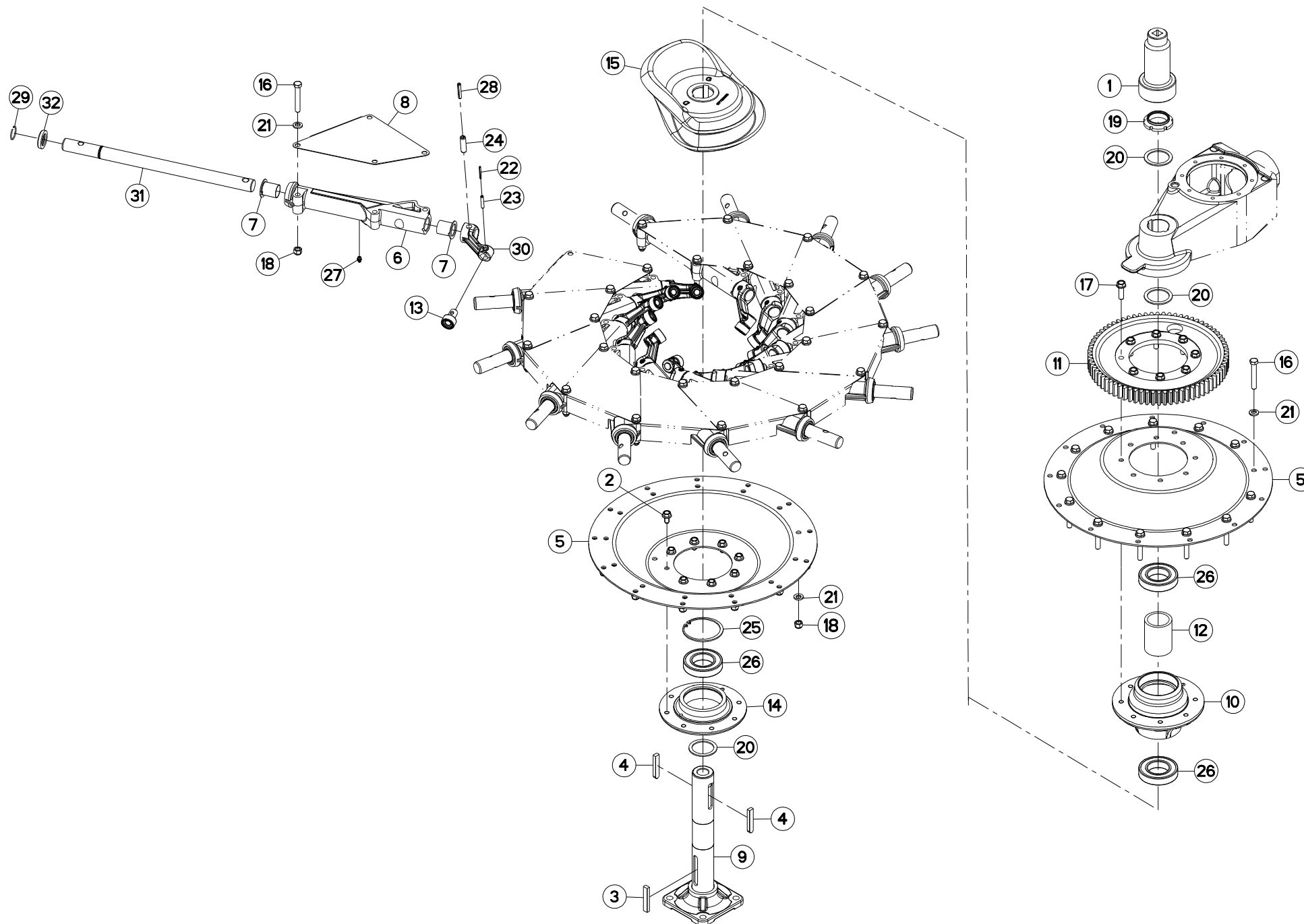
REDUCTEUR

REDUCTION GEARBOX

REDUZIERGETRIEBE

RIDUTTORE

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	50000800	007	VIS AUTOFREINEE	SCREW, SELF-LOCKING	SELBSTSICHERNDE SCHRAUBE	VITE AUTOBLOCCANTE	2,5 daN m (18,5 lbf ft)
002	80071030	008	VIS AVEC REVÊTEMENT ADHESIF	SCREW WITH ADHESIVE COATING	KLEBE BESCHICHTETE SCHRAUBE	VITE FE/ZNXC3	[1] 4,9 daN m (39 lbf ft)
003	57528200	001	ENTRETOISE	SPACER	DISTANZHUELSE	DISTANZIALE	[1]
004	57528600	001	ARBRE CANNELE	SPLINED SHAFT	PROFILWELLE	ALBERO	[1]
005	57528700	001	ENTRETOISE	SPACER	DISTANZHUELSE	DISTANZIALE	[1]
006	57528800	001	COURONNE	GEAR, SUN	TELLERRAD	CORONA	[1] Z=30
007	57528920	001	PIGNON CONIQUE	GEAR, BEVEL	KEGELRAD	PIGNONE CONICO	Z=13
008	57529300	001	PIGNON Z.14	BEVEL GEAR PINION Z.14	KEGELRAD Z.14	PIGNONE Z.14	[1]
009	57529510	001	COUVERCLE	LID	DECKEL	COPERCHIO	[1]
010	57535100	001	JOINT DU ROTOR	ROTOR GASKET	KREISELDICHTUNG	GUARNIZIONE DEL ROTORE	
011	57735230	001	CARTER	HOUSING	GEHAEUSE	SCATOLA	[1]
012	57735400	001	CAPOT	HOOD	HAUBE	COFANO	
013	57735520	001	VERROU	LATCH	RIEGEL	LEVA	[1]
014	57735610	001	TIGE DE COMMANDE ZBC	TIE-ROD	STELLHEBEL	STELO	[1]
015	57735700	002	MANIVELLE	CRANK ARM	KURBEL	MANOVELLA	[1]
016	57737400	001	ENTRETOISE	SPACER	DISTANZHUELSE	DISTANZIALE	[1]
017	58520600	001	RESSORT	SPRING	FEDER	MOLLA	[1]
018	80203065	001	ECROU A ENCOCHES AUTOFREINE	SELF-LOCKING SLOTTED ROUND	SELBSTSICHERND NUTMUTTER	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	[1] 25 daN m (185 lbf ft)
019	80251633	001	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	[1]
020	80253048	001	RONDELLE PLATE FLZNNC	PLAIN WASHER FLZNNC	SCHEIBE FLZNNC	RONDELLA PIATTA FLZNNC	[1]
021	80254040	002	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,1	SHIM RING PS 0,1	PASSSCHEIBE PS 0,1	SPESSORE	[1]
022	80254041	001	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,3	SHIM RING PS 0,3	PASSSCHEIBE PS 0,3	SPESSORE	[1]
023	80254042	001	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,5	SHIM RING PS 0,5	PASSSCHEIBE PS 0,5	RONDELLA	[1]
024	80256370	002	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,1	SHIM RING PS 0,1	PASSSCHEIBE PS 0,1	SPESSORE	[1]
025	80256371	001	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,3	SHIM RING PS 0,3	PASSSCHEIBE PS 0,3	SPESSORE	[1]
026	80256372	002	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,5	SHIM RING PS 0,5	PASSSCHEIBE PS 0,5	SPESSORE	[1]
027	80257070	001	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,1	SHIM RING PS 0,1	PASSSCHEIBE PS 0,1	SPESSORE	[1]
028	80257071	002	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,2	SHIM RING PS 0,2	PASSSCHEIBE PS 0,2	SPESSORE	[1]
029	80257073	001	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,5	SHIM RING PS 0,5	PASSSCHEIBE PS 0,5	SPESSORE	[1]
030	80450828	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	[1]
031	80450841	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	[1]
032	80584000	001	CIRCLIP EXTERIEUR	RETAINING RING	SICHERUNGSRING	ANELLO	[1]
033	80599000	001	CIRCLIP INTERIEUR	RETAINING RING	SICHERUNGSRING	ANELLO	[1]
034	81004094	002	ROULEMENT A BILLES	BALL BEARING	KUGELLAGER	CUSCINETTO A SFERE	[1]
035	81304079	001	ROULEMENT A ROULEAUX CONIQUES	TAPERED ROLLER BEARING	KEGELROLLENLAGER	CUSCINETTO A RULLO	[1]
036	81306095	001	ROULEMENT A ROULEAUX CONIQUES	TAPERED ROLLER BEARING	KEGELROLLENLAGER	CUSCINETTO A RULLI	[1]
037	82014090	001	BAGUE D'ETANCHEITE	OIL SEAL	RADIALDICHTRING	PARAOILIO	[1]
038	82016087	001	BAGUE D'ETANCHEITE	OIL SEAL	RADIALDICHTRING	PARAOILIO	[1]
039	82041622	001	JOINT RACLEUR	OIL SCRAPER SEAL	ABSTREIFER	ANELLO	[1]
040	82060040	001	JOINT TORIQUE	O-RING	O-RING	GUARNIZIONE	[1]
041	82062733	001	JOINT TORIQUE	O-RING	O-RING	GUARNIZIONE	[1]
042	82200800	001	GRAISSEUR A TETE SPHERIQUE	LUBRICATING NIPPLE: CONE TYPE	KEGELSCHMIERNIPPEL	INGRASSATORE FE/ZNXC3	
043	83040097	001	BOUCHON D'OBTURATION	END PLUG	VERSCHLUSSSTOPFEN	TAPPO DI CHIUSURA	
044	83240014	002	CATADIOPTRE	REFLECTOR	RUECKSTRAHLER	CATADIOTTO	
045	K8001501	001	PREMONTAGE	PRE-ASSEMBLY	REDUZIERGETRIEBE	RIDUTTORE	+ [1]





GA4521GM

E 0001 > F 0000

K80R0289 B

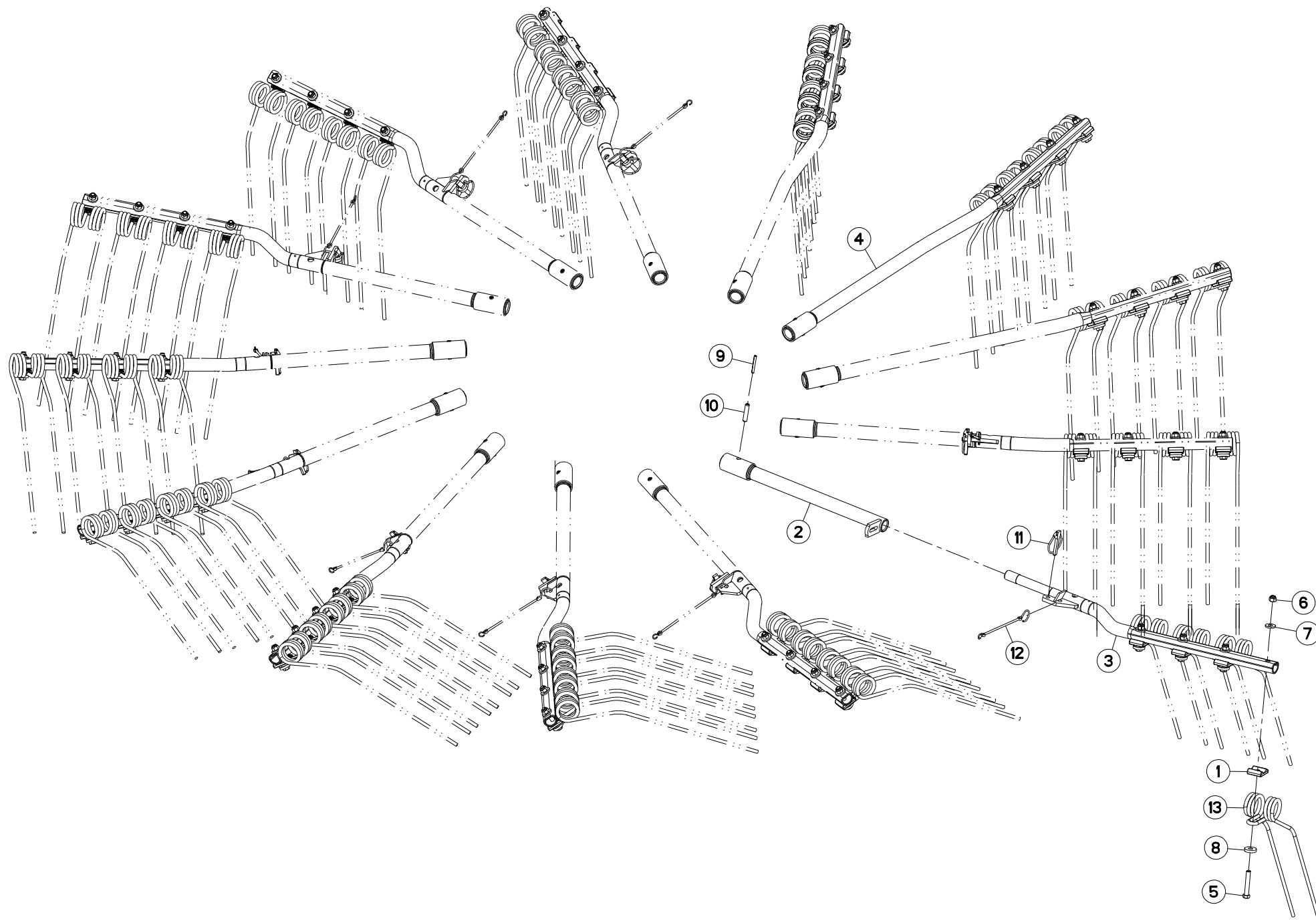
CARTER DU ROTOR

ROTOR GEARBOX

KREISELGETRIEBE

RIDUTTORE DEL ROTORE

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	3177802	001	CLE	WRENCH	SCHLUESSEL	CHIAVE	: 80205519
002	50007500	008	VIS AUTOFREINEE H A EMBASE	SELF-LOCKING SCREW	SELBSTSICHERNDE SCHRAUBE	BULLONE CR	13 daN m (96 lbf ft)
003	50025300	001	CLAVETTE PARALLELE	KEY, PARALLEL	PASSFEDER	CHIAVETTA	
004	50028300	002	CLAVETTE PARALLELE	KEY, PARALLEL	PASSFEDER	CHIAVETTA	
005	57515210	002	DISQUE CARTER 13 BRAS	DISC	SCHEIBE	DISCO-CARTER 13 BRACCI	
006	57518000	013	PALIER 13 BRAS	TINE ARM HOUSING	ZINKENARMLAGERGEHAEUSE	SUPPORTO	
007	57518700	026	BAGUE PLASTIQUE A COLLERETTE	NYLON BEARING	KUNSTSTOFF-GLEITLAGER	ANELLO PLASTICA	
008	57518800	013	TOLE	SHEET	BLECH	TELA	
009	57528140	001	AXE	PIN	ACHSE	ASSE	
010	57529100	001	MOYEU	HUB	NABE	MOZZO	
011	57529210	001	ROUE 71 DENTS	GEAR WHEEL Z.71	ZAHNRAD Z.71	CORONA Z.71	Z=71
012	57529400	001	ENTRETOISE	SPACER	DISTANZHUELSE	DISTANZIALE	
013	57533300	013	GALET DE CAME RENFORCE	CAM ROLLER	ROLLE	CUSCINETTO	
014	57719610	001	PALIER	HOUSING	LAGER	SUPPORTO	
015	57720020	001	CAME	CAM	KURVENBAHN	CAMMA GA381GM	
016	80061291	039	VIS TETE HEXAGONALE FLZNNC	HEXAGON HEAD SCREW FLZNNC	SECHSKANTSCHRAUBE FLZNNC	VITE A TESTA ESAGONALE FLZNNC	12,3 daN m (90,7 lbf ft)
017	80131240	008	VIS AUTOBLOQUANTE FLZNNC	UNDERSERR.S-LOC.SCREW FLZNNC	SPERRZAHN-BUNDSCHRAU.FLZNNC	VITE FLZNNC	14,5 daN m (107 lbf ft)
018	80201230	039	ECROU HEX.AUTOFREINE FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICH.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	
019	80205519	001	ECROU A ENCOCHES AUTOFREINE	SELF-LOCKING SLOTTED ROUND	SELBSTICHERND NUTMUTTER	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	55 daN m (405 lbf ft)
020	80255677	003	RONDELLE D'AJUSTAGE SS 3,0	SUPPORTING RING SS 3,0	STUETZSCHEIBE SS 3,0	SPESSORE	
021	80281254	065	RONDELLE CONIQUE BLOC.FLZNNC	CONICAL SPRING WASHER FLZNNC	SPANNSCHEIBE FLZNNC	RONDELLA CONICA FLZNNC	
022	80450440	013	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
023	80450740	013	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
024	80451450	013	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
025	80590000	001	CIRCLIP INTERIEUR	RETAINING RING	SICHERUNGSRING	ANELLO	
026	81005501	003	ROULEMENT A BILLES	BALL BEARING	KUGELLAGER	CUSCINETTO A SFERE	
027	82200800	013	GRAISSEUR A TETE SPHERIQUE	LUBRICATING NIPPLE: CONE TYPE	KEGELSCHMIERNIPPEL	INGRASSATORE FE/ZNXC3	
028	80450851	013	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
029	80600014	013	ANNEAU EXPANSIF	RETAINING RING	SICHERUNGSRING	ANELLO D'ARRESTO	[1]
030	K8007270	013	MANETON	MOUNT, CAM FOLLOWER	STEUERKURBEL	MANOVELLA	
031	K8009750	013	ARBRE OSCILLANT	BAR, TINE	ZINKENARMACHSE	ALBERO	+ [1]
032	K8009760	013	RONDELLE	WASHER	SCHEIBE	RONDELLA	





GA4521GM

E 0001 > F 0000

K80R0290 B

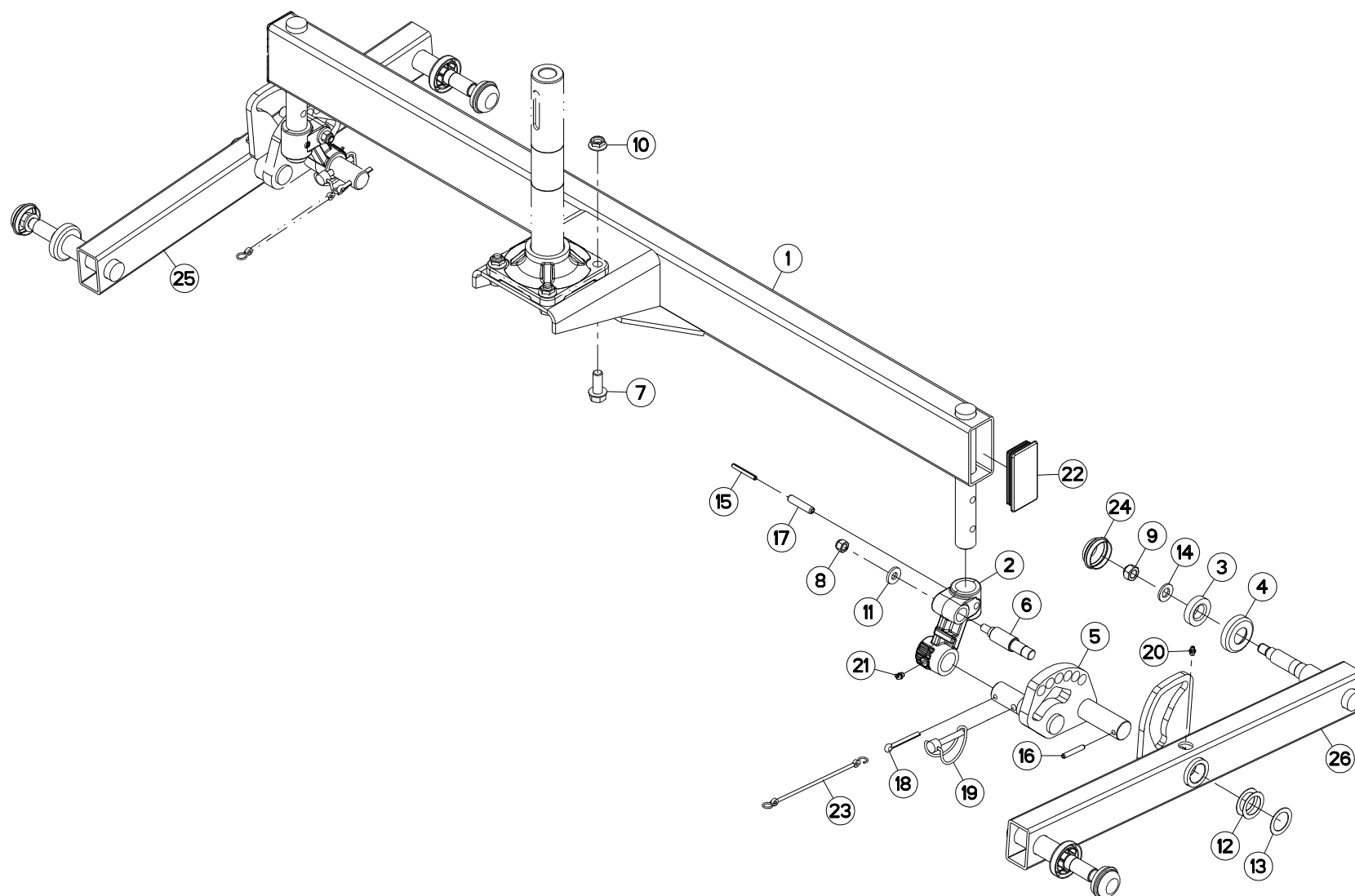
BRAS DE FOURCHES

TINE ARM

ZINKENARM

BRACCIO A FORCHE

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	57717410	052	BRIDE DE FOURCHES ZBC	TINE BRACKET ZBC	ARMSCHEIBE ZBC	PIASTRINA ZBC	
002	57720700	010	SUPPORT DE BRAS	TINE ARM SUPPORT	ZINKENARM	SUPPORTO DEL BRACCIO-FORCHE	
003	57743020	010	BRAS FOURCHES (TOURNANT A D.)	TINE ARM (ROTATING RIGHT)	ZINKENARM (RECHSDREHEND)	BRACCIO	
004	57917900	003	BRAS DE FOURCHES TOURNANT A DR	TINE ARM (ROTATING RIGHT)	ZINKENARM	BRACCIO	
005	80061280	052	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	8,5 dan m (63 lbf ft)
006	80201230	052	ECROU HEX.AUTOFREINE FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICH.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	
007	80251331	052	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	
008	80251336	052	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	
009	80450752	013	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
010	80451255	013	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
011	80561155	010	GOUPILLE AUTOMATIQUE	LINCH PIN	KLAPPSTECKER	SPINA DI FERMO	
012	83070064	010	LIEN PVC	PVC CORD	SICHERUNGSBAND	CAVO	
013	K8013670	052	FOURCHE	TINE, MULTIPLE	ZINKEN	FORCA	





GA4521GM

E 0001 > F 0000

K80R0291 B

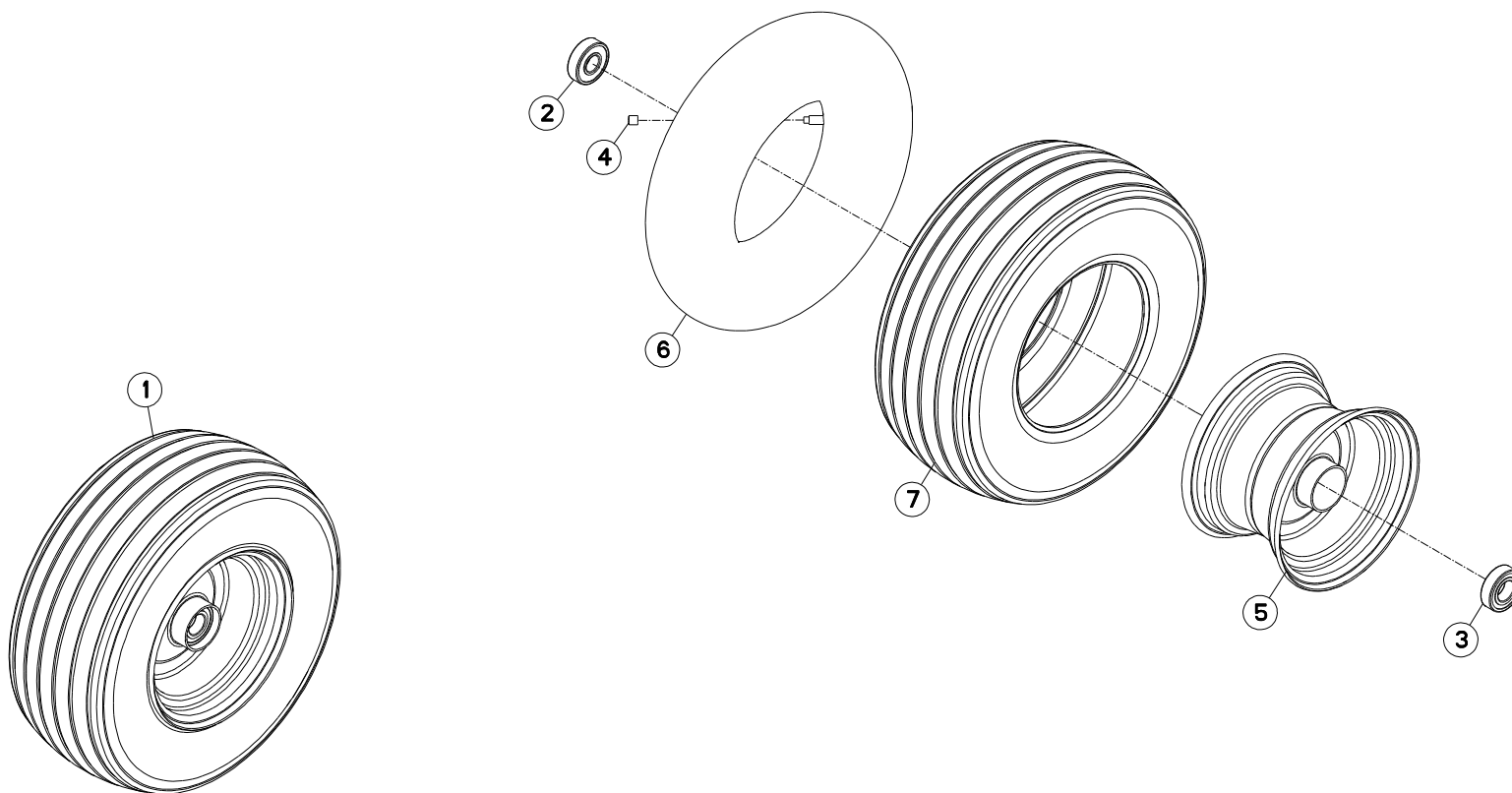
TRAIN DE ROUES TANDEM

BOGIE AXLE

TANDEM-FAHRGESTELL

ASSALE RUOTE CARRELLO

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	57522010	001	TRAIN DE ROUES	WHEEL COLUMN SUPPORT	RADSTAENDER	TELAIO	
002	57709600	002	SUPPORT DE FUSEE	WHEEL AXLE SUPPORT	RADACHSENHALTERUNG	SUPPORTO	
003	57726100	004	PROTECTEUR DE ROULEMENT	DEFLECTOR	KAPPE	ANELLO	
004	57726200	004	COIFFE	COVER	SCHUTZDECKEL	CAPPELOTTO	
005	57731120	002	SECTEUR	ADJUSTER	RIEGELPLATTE	SETTORE	
006	57731320	002	AXE	PIN	ACHSE	ASSE	
007	80131640	004	VIS AUTOBLOQUANTE FLZNNC	UNDERSERR.S-LOC.SCREW FLZNNC	SPERRZAHN-BUNDSCHRAU.FLZNNC	VITE FLZNNC	
008	80201230	002	ECROU HEX.AUTOFREINE FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICH.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	
009	80201641	004	ECROU HEX.BAS AUTOFR.FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERND.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	12 daN m (89 lbf ft)
010	80201651	004	ECROU AUTOBLOQUANT FE/ZNXC3	UNDERSERRAT.S.LOC.NUT FE/ZNXC3	SPERRZAHN-BUNDMUTTER FE/ZNXC3	DADO FE/ZNXC3	21 daN m (155 lbf ft)
011	80251331	002	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	
012	80253536	004	RONDELLE PLATE	PLAIN WASHER	SCHEIBE	RONDELLA PIATTA	> < 0,5 mm Q?
013	80253538	002	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	> < 1,0 mm Q?
014	80281600	004	RONDELLE CONIQUE BLOC.FLZNNC	CONICAL SPRING WASHER FLZNNC	SPANNSCHEIBE FLZNNC	RONDELLA CONICA FLZNNC	
015	80450752	002	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
016	80450851	002	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
017	80451255	002	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
018	80500764	002	GOUPILLE FENDUE FE/ZNXC3	SPLIT PIN FE/ZNXC3	SPLINT FE/ZNXC3	COPPIGLIA FE/ZNXC3	
019	80561000	002	GOUPILLE CAVALIERE	TUBE PIN	ROHRKLAPPSTECKER	PERNO	
020	82200800	002	GRAISSEUR A TETE SPHERIQUE	LUBRICATING NIPPLE: CONE TYPE	KEGELSCHMIERNIPPEL	INGRASSATORE FE/ZNXC3	
021	82200802	002	GRAISSEUR A TETE SPHERIQUE	LUBRICATING NIPPLE: CONE TYPE	KEGELSCHMIERNIPPEL	INGRASSATORE FE/ZNXC3	
022	83040156	002	BOUCHON D'OBTURATION	END PLUG	VERSCHLUSSSTOPFEN	TAPPO DI CHIUSURA	
023	83070063	002	LIEN PVC	PVC CORD	SICHERUNGSBAND	CAVETTO	
024	83300046	004	CAPUCHON DE ROUE	WHEEL CAP	RADKAPPE	TAPPO RUOTA	
025	K8013120	001	TRAIN DE ROUES	BOGIE	RADSTAENDER	TELAIO	
026	K8013130	001	TRAIN DE ROUES	BOGIE	RADSTAENDER	TELAIO	





GA4521GM

E 0001 > F 0000

K80R0168 D

ROUES DE ROTOR

WHEELS

KREISELRAEDER

RUOTE DEL ROTORE

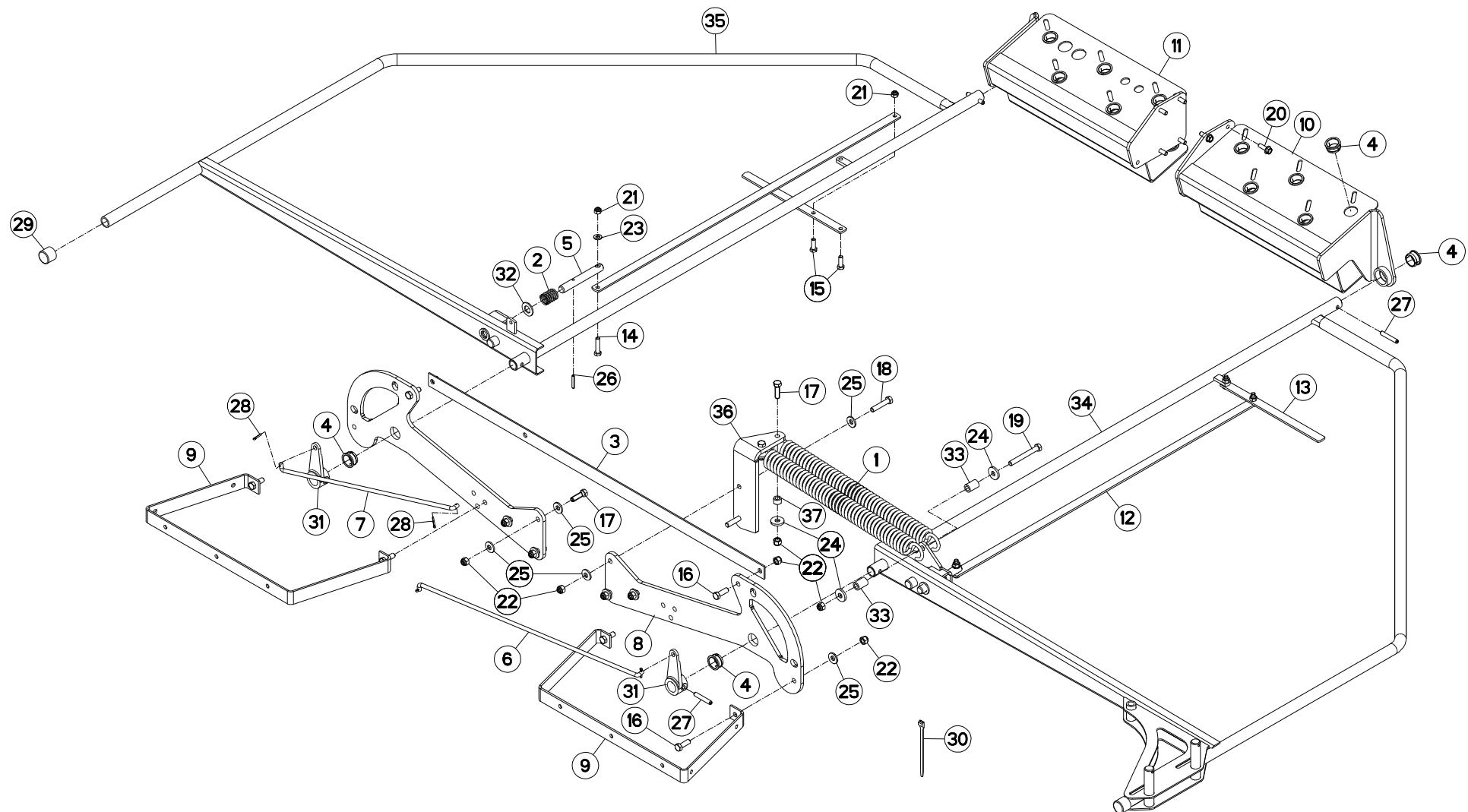
Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	57726330	001	ROUE	WHEEL AND TIRE ASSEMBLY	RAD	RUOTA	
002	81002053	001	ROULEMENT A BILLES	BALL BEARING	KUGELLAGER	CUSCINETTO A SFERE	[1]
003	81002556	001	ROULEMENT A BILLES	BALL BEARING	KUGELLAGER	CUSCINETTO A SFERE	
004	83300050	001	CAPUCHON DE VALVE	VALVE CAP	VENTILKAPPE	TAPPO VALVOLA	[1]
005	83300067	001	JANTE	RIM	FELGE	CERCHIONE	[2] +[1]
006	83300069	001	CHAMBRE A AIR "SUPERBALLON"	INNER TUBE "SUPERBALLON"	SCHLAUCH "SUPERBALLON"	CAMERA D'ARIA	[2]
007	83300384	001	PNEU "S.B.6 PLY" 16X6,5-8	TYRE "S.B.6 PLY" 16X6,5-8	REIFEN "S.B.6 PLY" 16X6,5-8	COPERTURA "S.B.6 PLY" 16X6,5-8	

Nombre de composants sur l'ensemble de la machine = Quantité (Qt) x 004

Gesamtanzahl der in dieser Teilegruppe für die Maschine verwendeten Teile = Menge (Qt) x 004

Number of service parts and service parts assemblies used on the machine = Quantity (Qt) x 004

Quantità di componenti sul complessivo della macchina = Quantità (Qtà) x 004





GA4521GM

E 0001 > F 0000

K80R0293 D

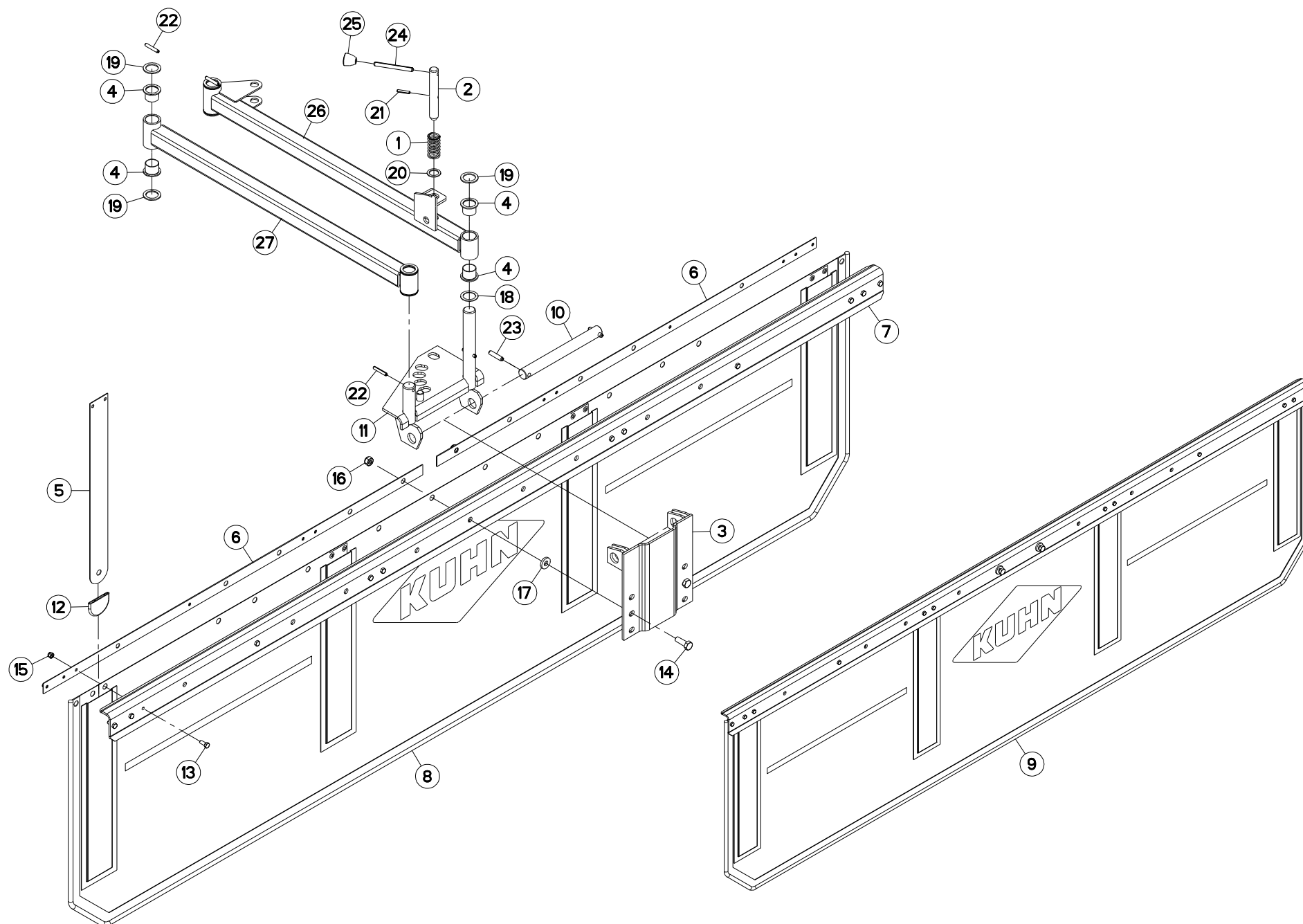
PROTECTEUR DROIT

SAFETY GUARDS RIGHT

SCHUTZVORRICHTUNG RECHTS

PARAPETTI DESTRO

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	53071300	002	RESSORT DE TRACTION	SPRING	ZUGFEDER	MOLLA	
002	57100800	002	RESSORT PRESSION ZBC	PRESSURE SPRING	DRUCKFEDER	MOLLA	
003	57559810	001	TENDEUR	TENSIONER	SPANNER	TENDITORE	
004	57721600	024	BAGUE PLASTIQUE A COLLERETTE	NYLON BEARING	KUNSTSTOFF-GLEITLAGER	ANELLO PLASTICA	
005	57724100	002	VERROU	LATCH	RIEGEL	LEVA	
006	57736300	001	TRINGLE	LINK	STREBE	TRIANGOLO	
007	57736400	001	TRINGLE	LINK	STREBE	TRIANGOLO	
008	57736810	002	CHARNIERE	HINGE	SCHARNIER	SNODO	
009	57737100	002	SUPPORT	SUPPORT	TRAEGER	SUPPORTO	
010	57833200	001	CHARNIERE DROITE	HINGE RIGHT	SCHARNIER RECHTS	CERNIERA DX.	
011	57833300	001	CHARNIERE GAUCHE	HINGE LEFT	SCHARNIER LINKS	CERNIERA	
012	57833600	002	TRINGLE	LINK	STREBE	TRIANGOLO	
013	57833900	002	LEVIER	LEVER	HEBEL	LEVA	
014	80061046	002	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	
015	80061073	004	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	
016	80061236	006	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	
017	80061241	006	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	
018	80061282	002	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	
019	80061292	001	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	
020	80131031	008	VIS AUTOBLOQUANTE FLZNNC	UNDERSERR.S-LOC.SCREW FLZNNC	SPERRZAHN-BUNDSCHRAU.FLZNNC	VITE FLZNNC	
021	80201030	005	ECROU HEX.AUTOFREINE FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICH.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	
022	80201230	015	ECROU HEX.AUTOFREINE FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICH.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	
023	80251021	002	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	
024	80251340	004	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	
025	80281252	016	RONDELLE CONIQUE BLOC.FLZNNC	CONICAL SPRING WASHER FLZNNC	SPANNSCHEIBE FLZNNC	RONDELLA CONICA FLZNNC	
026	80450641	002	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
027	80451061	004	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
028	80500322	004	GOUPILLE FENDUE FE/ZNXC3	SPLIT PIN FE/ZNXC3	SPLINT FE/ZNXC3	COPPIGLIA FE/ZNXC3	
029	83040151	002	BOUCHON D'OBTURATION	END PLUG	VERSCHLUSSSCHEIBE	TAPPO DI CHIUSURA	
030	83090086	006	COLLIER PLASTIQUE	CABLE TIE PLASTIC	KABELBINDER PLASTIK	FASCETTA	
031	57736500	002	MANIVELLE	CRANK	KURBEL	MANOVELLA	
032	80252026	002	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	
033	K6803340	002	ENTRETOISE	SPACER	DISTANZHUELSE	DISTANZIALE	
034	K8014221	001	PROTECTEUR	GUARD	SCHUTZ	PROTEZIONE	
035	K8014230	001	PROTECTEUR	GUARD	SCHUTZ	PROTEZIONE	
036	K8023960	001	ATTACHE	ATTACHMENT	HALTERUNG	ATTACCO	
037	K8024210	002	ENTRETOISE	SPACER	DISTANZHUELSE	DISTANZIALE	





GA4521GM

E 0001 > F 0000

K80R0294 B

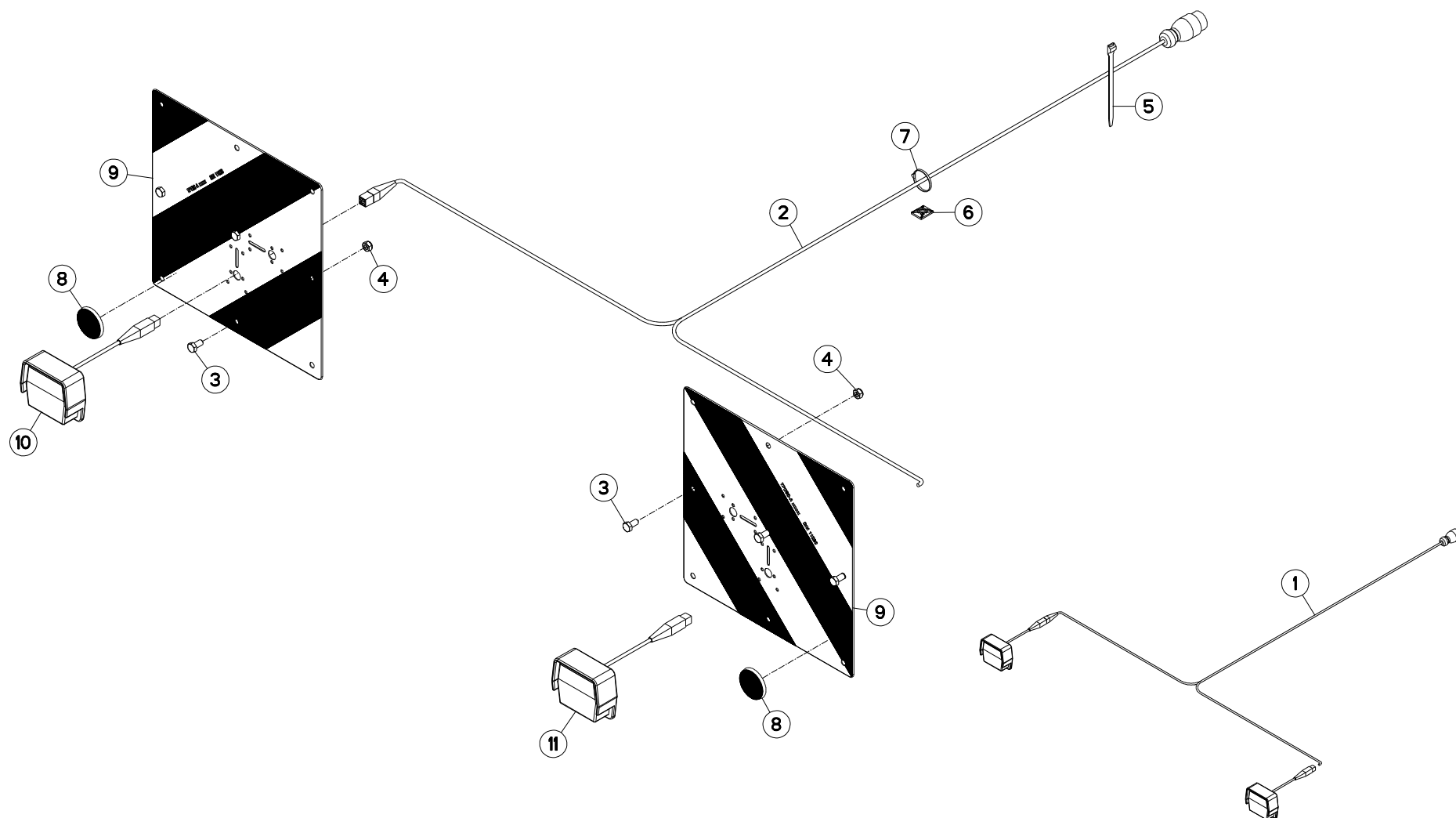
DEFLECTEUR

DEFLECTOR

ABWEISER

DEFLETTORE

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	56113900	001	RESSORT	SPRING	FEDER	MOLLA	
002	57560600	001	VERROU	PAWL	RIEGEL	CHIAVISTELLO	
003	57560910	001	SUPPORT DE DEFLECTEUR	DEFLECTER SUPPORT	SCHWADFORMERHALTERUNG	SUPPORTO DEFLETTORE	
004	57630810	008	BAGUE PLASTIQUE A COLLERETTE	NYLON BEARING	KUNSTSTOFF-GLEITLAGER	ANELLO PLASTICA	
005	57720900	004	RAIDISSEUR	STIFFENER	VERSTEIFUNGSPLATTE	BALESTRA	[1]
006	57721010	002	BARRETTE	BLOCK, TERMINAL	STOLLE	BARRETTA	[1]
007	57721100	001	SUPPORT	SUPPORT	TRAEGER	SUPPORTO	[1]
008	57721200	001	TOILE DE DEFLECTEUR	DEFLECTOR CURTAIN	SCHWADTUCH	TELA	[1]
009	57721400	001	DEFLECTEUR	DEFLECTOR	ABWEISER	DEFLETTORE	+ [1]
010	57735800	001	AXE	PIN	ACHSE	ASSE	
011	57735900	001	PLAQUE	PLATE	PLATTE	PIASTRA	
012	57808100	004	EMBOUT DE PROTECTION	PROTECTION CAP	SCHUTZ KAPPE	COPERCCIO	[1]
013	80060616	012	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	[1] 1 daN m (7 lbf ft)
014	80061073	002	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	[1] 6,5 daN m (48 lbf ft)
015	80200630	012	ECROU HEX.AUTOFREINE FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERNDE MUTT.FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	[1]
016	80201040	002	ECROU HEX.BAS AUTOFR.FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERND.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	[1]
017	80251127	002	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	[1]
018	80252534	002	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 1,0	SHIM RING PS 1,0	PASSSCHEIBE PS 1,0	SPESSORE	
019	80252536	006	RONDELLE D'APPUI SS 2	SUPPORTING RING SS 2	STUETZSCHEIBE SS 2	RONDELLA	
020	80281927	001	RONDELLE RESSORT CRANTEE	CONICAL SPRING WASHER	SPANNSCHEIBE	RONDELLA A MOLLA	
021	80450525	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
022	80450637	004	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
023	80450836	002	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
024	80450862	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
025	83050008	001	POIGNEE	HANDLE	HANDGRIFF	MANIGLIA	
026	K8014200	001	BRAS	ARM	ARM	BRACCIO	
027	K8014210	001	BRAS	ARM	ARM	BRACCIO	





GA4521GM

E 0001 > F 0000

K80R0295 A

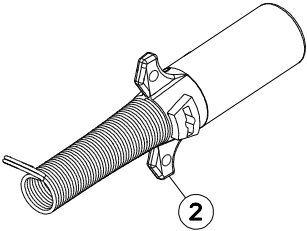
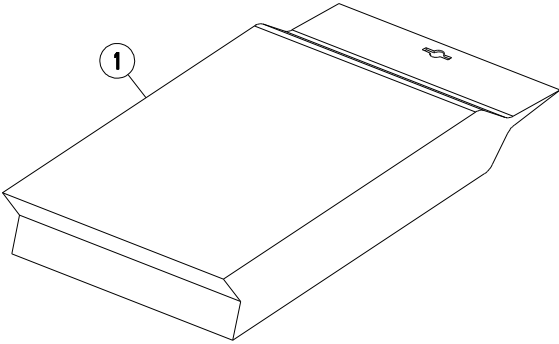
SIGNALISATION

SIGNALLING

BELEUCHTUNG U. WARNTAFELN

SEGNALAZIONE

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	57518600	001	COLL.FEUX DE SIGNALISATION	WARNING LAMPS SET	BELEUCHTUNG	KIT LUCI DI SEGNALAZIONE	+[1]
002	57519400	001	FAISCEAU ELECTRIQUE	WIRING HARNESS	KABELNETZ	CAVO ELETTRICO	[1]
003	80061020	006	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE A TESTA ESAGONALE FE/ZNXC	
004	80201040	006	ECROU HEX.BAS AUTOFR.FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERND.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	5 daN m (40 lbf ft)
005	83090086	006	COLLIER PLASTIQUE	CABLE TIE PLASTIC	KABELBINDER PLASTIK	FASCETTA	
006	83090038	008	EMBASE AUTOADHESIVE	SELF STIKING CABLE GUIDE	KABELKONSOLE SELBSTKLEBEND	BASAMENTO	
007	83090039	008	COLLIER PLASTIQUE	CABLE TIE PLASTIC	KABELBINDER PLASTIK	FASCETTA	
008	83240011	002	CATADIOPTRE ROUGE 60 ADHESIF	REFLECTOR RED ADHESIVE	RUECKSTRAHLER ROT SELBSTKL.	CATADIOTRI	
009	83240212	002	PANNEAU CARRE SIMPLE-FACE	WARNING PLATE	WARNTAFEL	PANNELLO B/R ANT.	
010	83240400	001	FEU ARRIERE GAUCHE	REAR LAMP LEFT	RUECKLICHT LINKS	FANALINO COMPLETO POST. SX	[1]
011	83240401	001	FEU ARRIERE DROIT	REAR LAMP RIGHT	RUECKLICHT RECHTS	FANALINO COMPLETO POST. DX	[1]





GA4521GM

E 0001 > F 0000

K88R0252 A

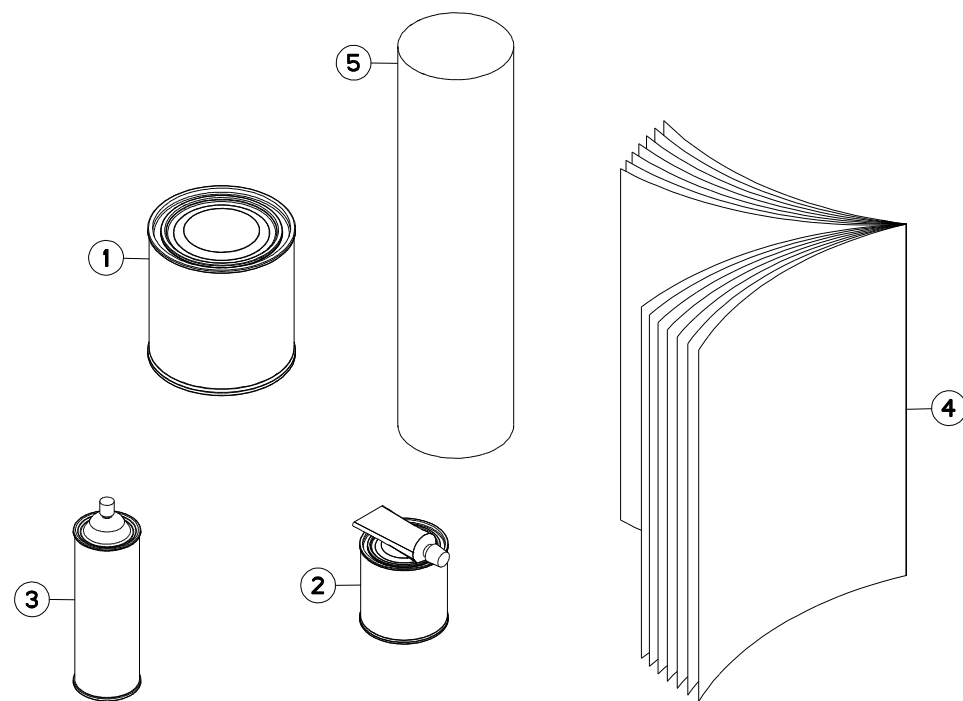
PRISE ELECTRIQUE SAE J560B

ELECTRICAL PLUG SAE J560B

ELEKTROSTECKER SAE J560B

SPINA ELETTRICA SAE J560B

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni	
001	58847400	001	COLL.FICHE 7 POLES SAE J560B	SET OF PLUG 7 PINS SAE J560B	STECKERSATZ 7 P. SAE J560B	KIT SPINA 7 POLI SAE J560B	ESP :US	+[1]
002	83350020	001	FICHE 7 POLES SAE J560B	PLUG 7 PINS SAE J560B	STECKER 7 P. SAE J560B	SPINA 7 POLI SAE J560B	[1]	





GA4521GM

E 0001 > F 0000

K80R0296 C

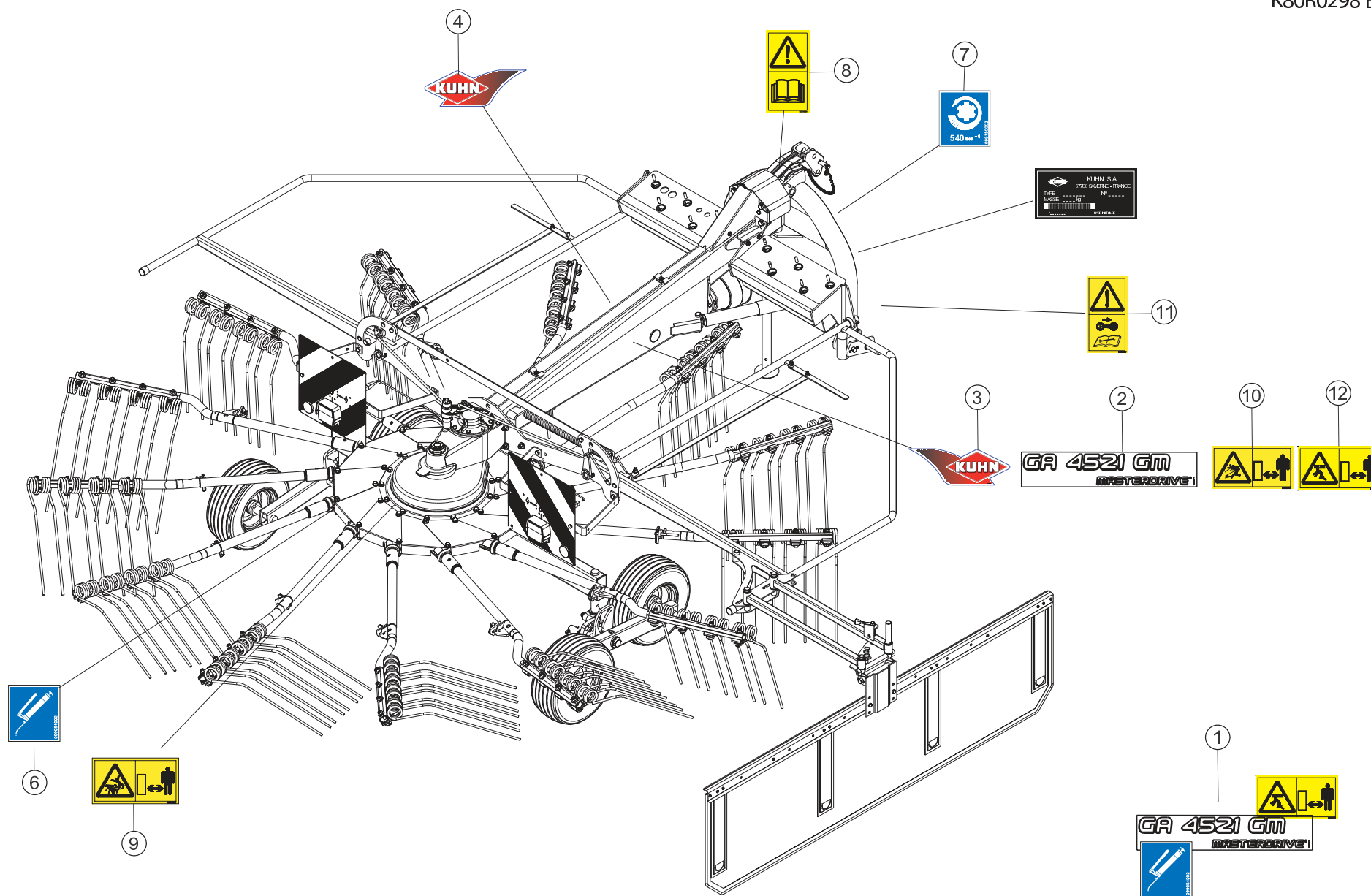
DIVERS

MISCELLANEOUS

VERSCHIEDENES

VARIE

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	83503018	001	BOITE 1L PEINT.ROUGE	1L RED PAINT CAN,	DOSE FARBE ROT,1L	VERNICE ROSSA KUHN	OPT
002	83503019	001	BOITE 0,6L PEIN.ROU.2K+DURCIS	0,6L RED PAINT CAN,+HARDENER	DOSE 0,6L FARBE ROT, 2KOMP.	VERNICE ROSSA KUHN 2K 0,6L	OPT
003	83503026	001	BOMBE AEROSOL ROUGE KUHN	RED SPRAY PAINT	FARBSPRUEHDOSE KUHN ROT	VERNICE SPRAY ROSSA	OPT
004	KN131E	001	NOTICE D'INST.	OPERATOR'S MANUAL	BETRIEBSANLEITUNG	MANUALE D'USO E MANUTENZIONE	
005	9006600	001	PORTE-DOCUMENTS TUBULAIRE	DOCUMENT BOX	GEWINDEPACK	PORTADUCOMANTI TUBOLARE	





GA4521GM

E 0001 > F 0000

K80R0298 B

COLL.ETIQUETTES ADHESIVES

SET OF STICKERS

SATZ AUFKLEBER

SERIE ADESIVI

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	57835510	001	COLL.ETIQ.ADHES.GA4521GM	SET OF STICKERS	SATZ AUFKLEBER	SERIE ADESIVI	+[1]
001	57835570	001	COLL.ETIQ.ADHES.GA4521GM CDN	SET OF STICKERS CDN	SATZ AUFKLEBER CDN	SERIE ADESIVI	+[1]
001	57835580	001	COLL.ETIQ.ADHES.GA4521GM USA	SET OF STICKERS USA	SATZ AUFKLEBER USA	SERIE ADESIVI	+[1]
002	K9502361	002	ETIQ.ADH.	DECAL	AUFKLEBER	ADESIVO	[1]
003	K9530070	001	ETIQ.ADH.	DECAL	AUFKLEBER	ADESIVO	[1]
004	K9530080	001	ETIQ.ADH.	DECAL	AUFKLEBER	ADESIVO	[1]
006	09905400	002	ETIQ.ADHESIVE IND.GRAISSEURS	TRANSFER	AUFKLEBER	ADESIVO	[1]
007	09915000	001	ETIQ.ADHESIVE 540 MIN-1 A.G.	DECAL	AUFKLEBER	ADESIVO	[1]
008	59900050	001	PICTOGR.V NOTICE D'INSTR	PICTORIAL V INSTRUCTIONS	PIKTOGR.V BETRIEBSANLEITUNG	ADESIVO	[1] *
009	59900100	001	PICTOGR.H DANGER HAPPEMENT	PICTORIAL H DANGER ENTANGLEM.	PIKTOGR.H GEFAHR DURCH ERFASSEN	ADESIVO	[1] *
010	59900200	002	PICTOGR.H DANGER PROJEC	PICTORIAL H DANGER PROJECTION	PIKTOGR.H GEFAHR FORTGESCHL.	ADESIVO	[1] *
011	59900450	001	PICTOGR.V ARRETER MOTEUR	PICTORIAL V STOP ENGINE	PIKTOGR.V MOTOR ABSTELLEN	ADESIVO	[1] *
012	59900500	001	PICTOGR.H ECRASEM.CORPS	PICTORIAL H CRUSH. DANGER BODY	PIKTOGR.H QUETSCHGEF.KOERPER	ADESIVO	[1] *

Pour les pictogrammes sans texte (standard CE) dont le code commence par 599xxxxx, le 7° chiffre est 0 ou 5.

Pour les pictogrammes avec texte, le 7° chiffre est respectivement:

1 ou 6 pour les pictogrammes avec texte français (standard du Canada francophone).

2 ou 7 pour les pictogrammes avec texte anglais (standard de pays anglophones non européens).

Safety pictorials without text (CE standard) with part no. starting with 599xxxxx, use 0 or 5 as the 7th digit of the number.

In the corresponding pictorials with text the 7th digit of the number is :

1 or 6 respectively for pictorials with French text as used in French Canada.

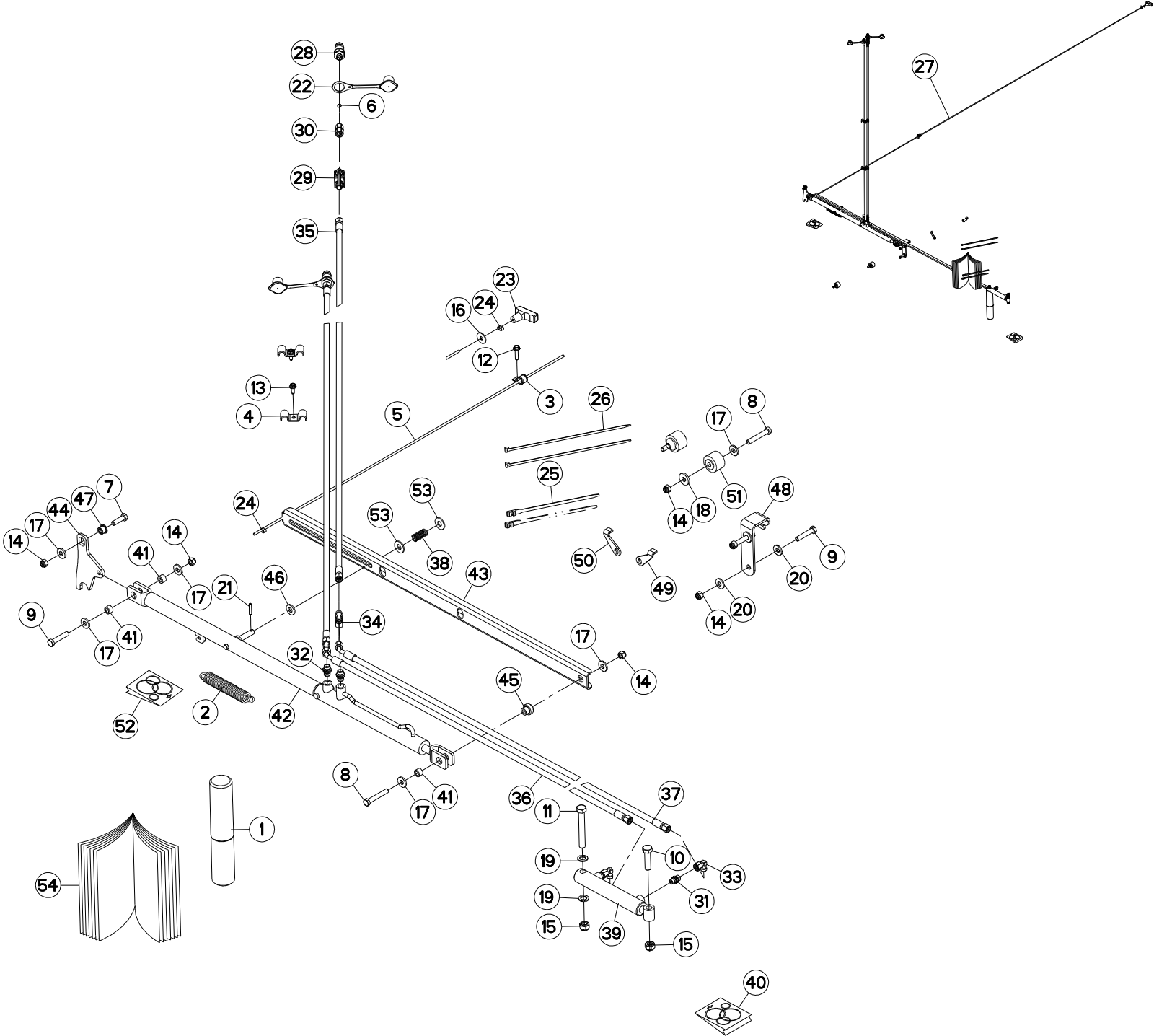
2 or 7 respectively for pictorials with English text as used in non-European English speaking countries.

Bei Sicherheitsaufklebern/Piktogrammen ohne Text (CE-Standard) mit Art.-Nr. 599xxxxx ist die 7. Ziffer 0 oder 5.

Bei den entsprechenden Sicherheitsaufklebern/Piktogrammen mit Text ist die 7. Ziffer:

1 oder 6 für Sicherheitsaufkleber/Piktogramme mit französischem Text (Serie im französischsprachigem Kanada)

2 oder 7 für Sicherheitsaufkleber/Piktogramme mit englischem Text (Serie in außereuropäischen englischsprachigen Ländern).





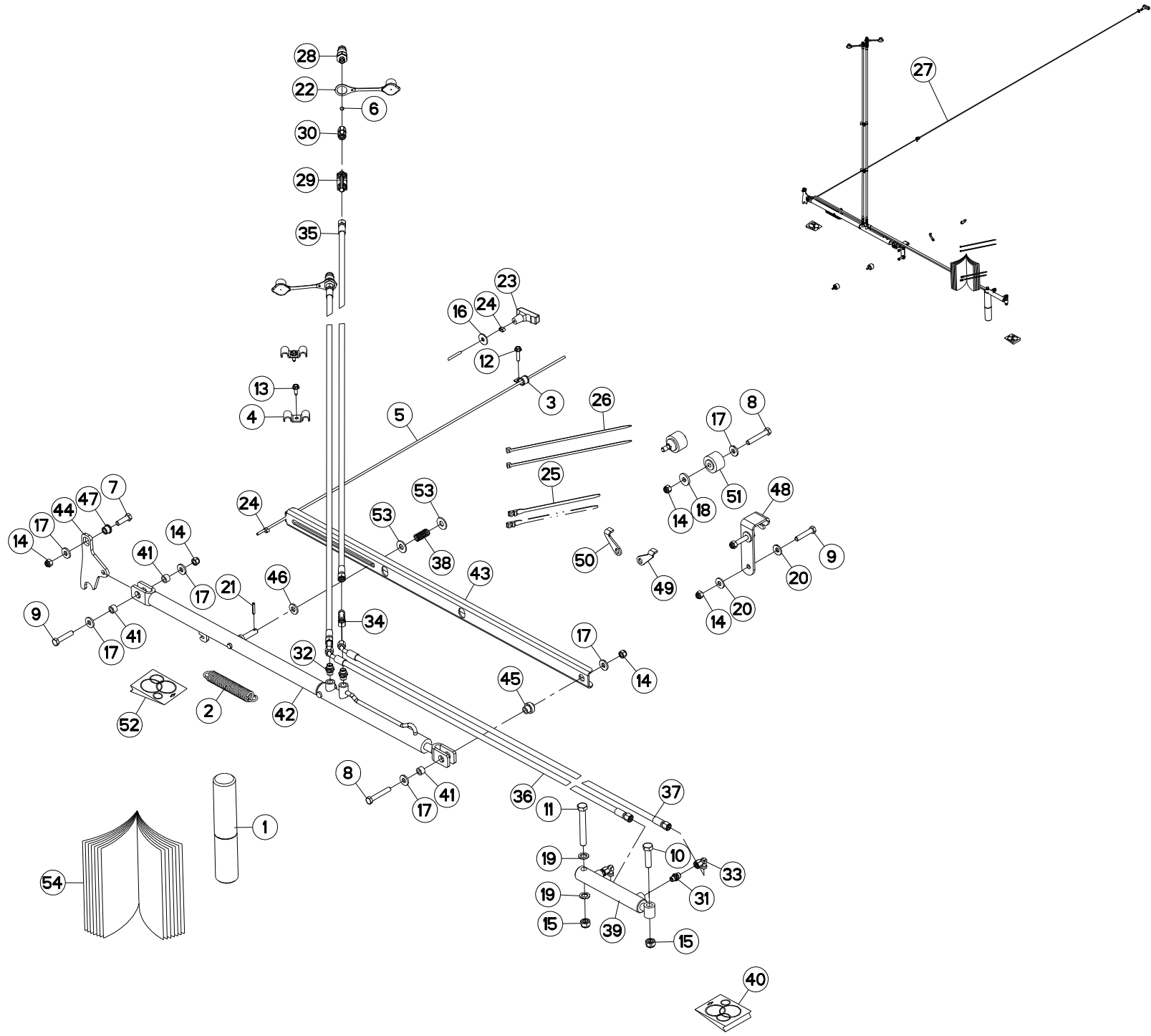
GA4521GM

E 0001 > F 0000

K80R0662 A

REPLIAGE HYDRAULIQUE PROTECTEU HYDRAULIC FOLDING SAFETY GUARD HYDRAULISCHE KLAPPUNG SCHUTZVO PIEGHEVOLE IDRAULICO PARAPET

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni	
001	9006600	001	PORTE-DOCUMENTS TUBULAIRE	DOCUMENT BOX	GEWINDEPACK	PORTADUCOMANTI TUBOLARE	[1]	
002	53032700	001	RESSORT DE TRACTION	SPRING, EXTENSION	ZUGFEDER	MOLLA DI TRAZIONE	[1]	
003	56001600	001	COLLIER	CLAMP, HOSE	SCHLAUCHSCHELLE	COLLARE	[1]	
004	56502510	002	BRIDE 2 FLEXIBLES ZBC	BRIDLE	SPANNBAND	STAFFA	[1]	
005	57743200	001	CORDE NYLON	CORD	VOIR SEIL	CORDA NYLON	[1]	
006	57912100	002	LIMITEUR DE DEBIT D.0,5	FLOW LIMITER	MENGENREGLER	LIMITATORE DI FLUSSO	[1]	
007	80061241	001	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	[1]	
008	80061280	003	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	[1]	
009	80061282	003	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	[1]	
010	80061651	001	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	[1]	
011	80061669	001	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	[1]	
012	80130835	001	VIS AUTOBLOQUANTE FLZNNC	UNDERSERR.S-LOCK.SCREW FLZNNC	SPERRZAHN-BUNDSCHRAUBE FLZNNC	VITE FLZNNC	[1]	
013	80190820	002	VIS AUTOTARAU.FE/ZNXC3 TAPTITE	SELF-CUTTING SCREW FE/ZNXC3	GEWINDE-SCHNEIDSCHRAU.FE/ZNXC3	VITE AUTOBLOCCANTE	[1]	
014	80201230	007	ECROU HEX.AUTOFREINE FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICH.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	[1]	
015	80201640	002	ECROU HEX.BAS AUTOFR.FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERND.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	[1]	
016	80251032	001	RONDELLE PLATE	PLAIN WASHER	SCHEIBE	RONDELLA PIATTA	[1]	
017	80251331	007	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	[1]	
018	80251340	002	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	[1]	
019	80251631	002	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	[1]	
020	80281252	004	RONDELLE CONIQUE BLOC.FLZNNC	CONICAL SPRING WASHER FLZNNC	SPANNSCHEIBE FLZNNC	RONDELLA CONICA FLZNNC	[1]	
021	80450637	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	[1]	
022	82300026	002	CAPUCHON COUPLEUR MALE	CAP MALE CONNECTOR	KAPPE KUPPLUNGSSTECKER	TAPPO	[1]	
023	83050012	001	POIGNEE POUR CORDE	HANDLE	HANDGRIFF	MANIGLIA	[1]	
024	83090054	002	COLLIER A SERTIR FE/ZNXC3	COLLAR FE/ZNXC3	WURGELKLEMME FE/ZNXC3	ANELLO FE/ZNXC3	[1]	
025	83090086	002	COLLIER PLASTIQUE	CABLE TIE PLASTIC	KABELBINDER PLASTIK	FASCETTA	[1]	
026	83090192	002	COLLIER	CABLE TIE PLASTIC	KABELBINDER PLASTIK	ANELLO	[1]	
027	1147150	001	COLL.REPL.HYD.PROTECT+TOILE	HYD SWATH DEFLECTOR & GUARD	HYDR.UMSTELLUNG SCHUTZBUEGEL		OPT	+ [1]
028	A4074017	002	COUPLEUR MALE	CONNECTOR MALE	KUPPLUNGSTECKER	INNESTO M16X150	[1]	
029	A4075019	001	ROBINET	VALVE, BALL	KUGELHAHN	ROBINETTO	[1]	
030	A4080313	001	UNION DOUBLE FEMELLE FE/ZNXC3	SWIVEL UNION FE/ZNXC3	GERADE-VERBINDUNG FE/ZNXC3	CONNETTORE	[1]	
031	A4080400	002	UNION MALE	MALE STUD CONNECTOR	GERADER EINSCHRAUBSTUTZEN	GIUZIONE DIRITTA FEZN/XC3	[1]	
032	A4080401	002	UNION MALE	MALE STUD CONNECTOR	GERADER EINSCHRAUBSTUTZEN	GIUZIONE DIRITTA ZBC	[1]	
033	A4082700	002	COUDE TOURNANT	ADJUSTABLE MALE STUD ELBOW	EINSTELLBARER WINKELSTUTZEN	GIUNZIONE A 90°ORIENTABILE	[1]	
034	A4083206	002	TE TOURNANT NU FE/ZNXC3	ADJUSTABLE EQUAL TEE FE/ZNXC3	EINSTELLB.T VERSCHRAU.FE/ZNXC3	RACCORDO ORIENT.A T FE/ZNXC3	[1]	
035	A4921044	002	FLEXIBLE HYDRAULIQUE	HYDRAULIC HOSE	HYDRAULIKSCHLAUCH	TUBO GOMMA	[1]	
036	A4921162	001	FLEXIBLE	HOSE, HYDRAULIC	HYDRAULIKSCHLAUCH	TUBO IN GOMMA	[1]	
037	A4921163	001	FLEXIBLE	HOSE, HYDRAULIC	HYDRAULIKSCHLAUCH	TUBO IN GOMMA	[1]	
038	FLS0286	001	RESSORT DE CAME	SPRING	FEDER	MOLLA	[1]	
039	K2501320	001	VERIN	CYLINDER, HYDRAULIC	HYDRAULIKZYLINDER	CILINDRO	[1]	
040	K2501930	001	COLL.JOINTS-VERIN K2501320	SET OIL SEALS FOR K2501320	SATZ DICHTUNGEN F.K2501320	KIT GUARNIZ.PISTO.K2501320	[1]	
041	K8024210	003	ENTRETOISE	SPACER	DISTANZHUELSE	DISTANZIALE	[1]	
042	K8024270	001	VERIN	CYLINDER, HYDRAULIC	HYDRAULIKZYLINDER	CILINDRO	[1]	
043	K8024910	001	TOLE	SHEET	BLECH	TELA	[1]	
044	K8024970	001	SUPPORT	SUPPORT	TRAEGER	SUPPORTO	[1]	
045	K8024980	001	ENTRETOISE	SPACER	DISTANZHUELSE	DISTANZIALE	[1]	
046	K8024990	001	RONDELLE PLATE	WASHER, FLAT	SCHEIBE	RONDELLA PIATTA	[1]	
047	K8025000	001	ENTRETOISE	SPACER	DISTANZHUELSE	DISTANZIALE	[1]	
048	K8025010	001	TOLE	SHEET	BLECH	TELA	[1]	





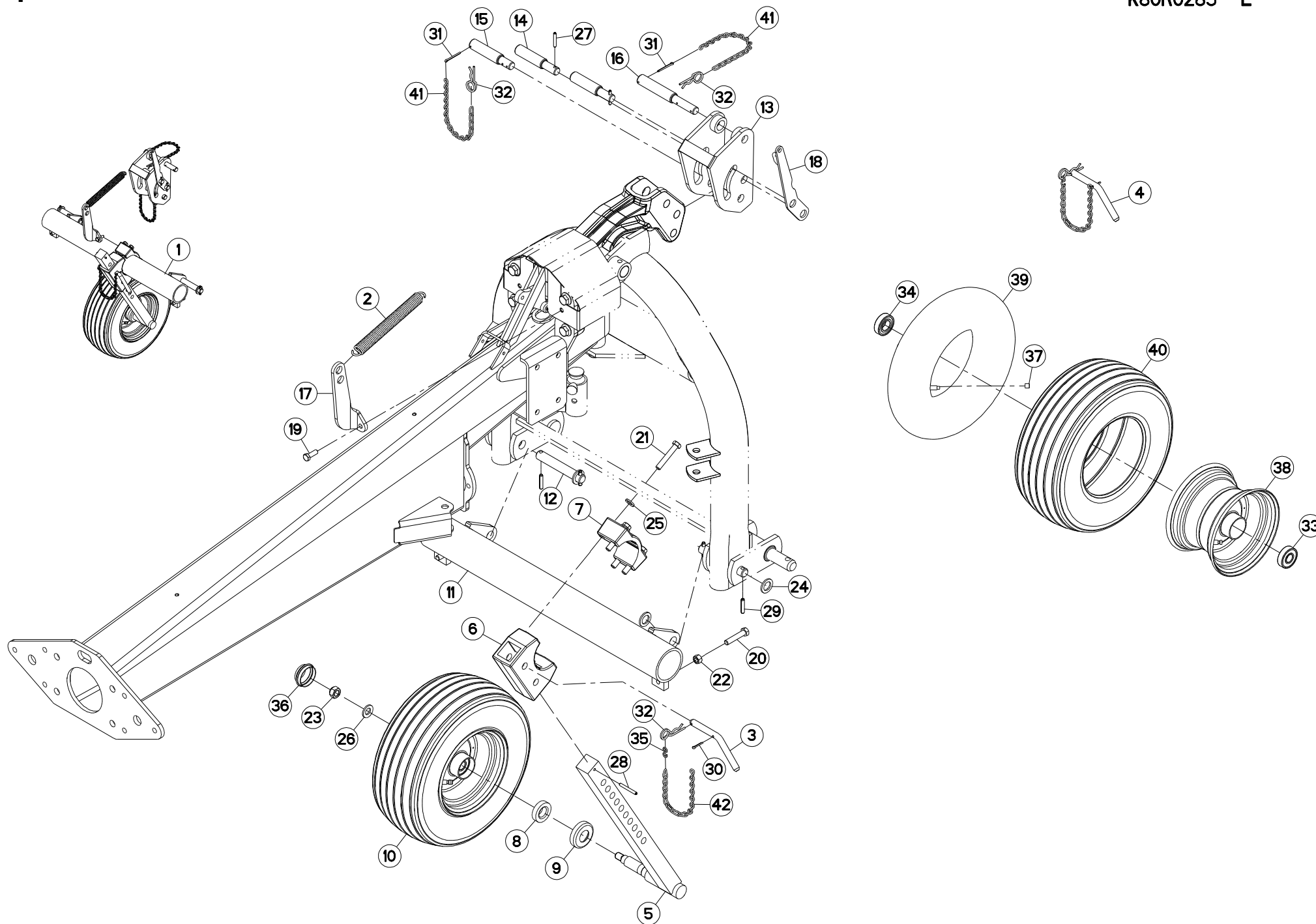
GA4521GM

E 0001 > F 0000

K80R0662 A

REPLIAGE HYDRAULIQUE PROTECTEU HYDRAULIC FOLDING SAFETY GUARD HYDRAULISCHE KLAPPUNG SCHUTZVO PIEGHEVOLE IDRAULICO PARAPET

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
049	K8025020	001	TOLE	SHEET	BLECH	TELA	[1]
050	K8025030	001	TOLE	SHEET	BLECH	TELA	[1]
051	K8025730	002	BUTEE ELASTIQUE	STOP, ELASTIC	GUMMIPUFFER	GOMMINO	[1]
052	K8025740	001	COLL.JOINTS-VERIN K8024270	SET OF OIL SEALS K8024270	SATZ DICHTUNGEN K8024270	KIT GUARNIZ.->PISTONE K8024270	[1] :K8024270
053	K8025950	002	RONDELLE PLATE	WASHER, FLAT	SCHEIBE	RONDELLA PIATTA	[1]
054	KE0333TL	001	NOTICE D'EQUIP.COLL.1147150	OPTIONAL EQUIPMENT MANUAL	ANLEITUNG FÜR SONDERAUSRÜSTUNG	MANUALE EQUIPAGGIAMENTI OPZ.	[1]





GA4521GM

E 0001 > F 0000

K80R0285 E

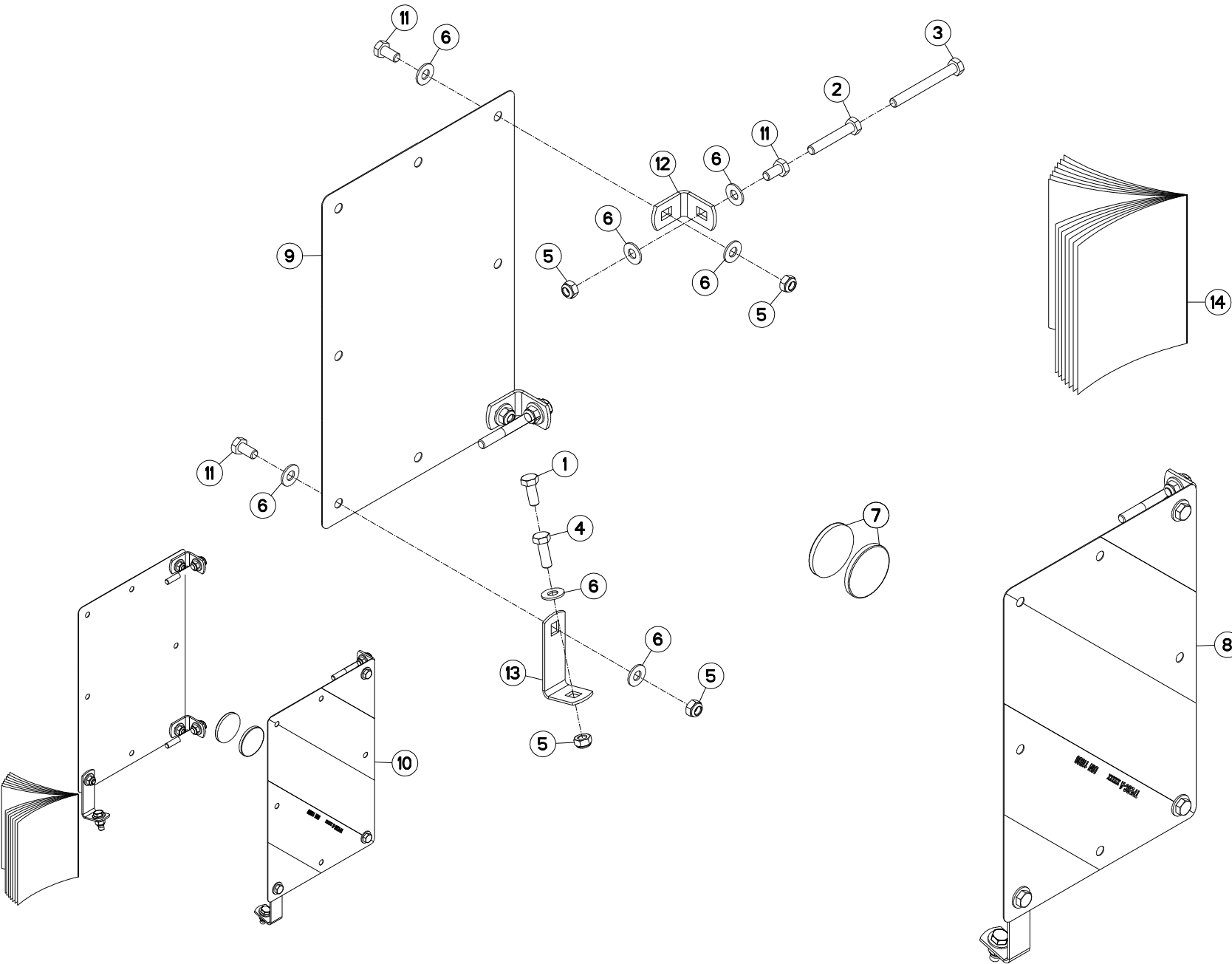
ROULETTE D'APPUI

PROP WHEEL

STUETZRAD

RUOTA DI APPOGIO

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni	
001	1136400	001	ROULETTE D'APPUI GA4321-4521GM	PROP WHEEL GA4321-4521GM	STUETZRAD GA4321-4521GM	RUOTA APPOG.AGG.ANT. GA4321/45	OPT	+ [1]
002	53005900	001	RESSORT DE TRACTION ZBC	SPRING	ZUGFEDER	MOLLA DI TRAZIONE	[1]	
003	56243700	001	AXE DE VERROUILLAGE ZBC	LOCKING PIN	ARRETIERUNGSBOLZEN	ASSE	[3]	
004	56243800	001	AXE DE VERROUILLAGE COMPLET	LOCKING PIN	ARRETIERUNGSBOLZEN	PERNO	[1]	+ [3]
005	57533520	001	COLONNE	COLUMN	SAEULE	COLONNA	[1]	
006	57534800	001	BRIDE AVANT	BRIDLE	KLEMMSCHALE VORN	SUPPORTO ANTERIORE	[1]	
007	57534900	001	BRIDE ARRIERE	BRIDLE	KLEMMSCHALE HINTEN	SUPPORTO POSTERIORE	[1]	
008	57726100	001	PROTECTEUR DE ROULEMENT	DEFLECTOR	KAPPE	ANELLO	[1]	
009	57726200	001	COIFFE	COVER	SCHUTZDECKEL	CAPPELOTTO	[1]	
010	57726330	001	ROUE	WHEEL AND TIRE ASSEMBLY	RAD	RUOTA		
011	57836300	001	TRAVERSE DE ROULETTE D'APPUI	PROP WHEEL SUPPORT TUBE	STUETZRAD QUERTRAEGER	TRAVERSA	[1]	
012	58766800	002	AXE DE STABILISATEUR ZBC	STABILIZER PIN	BOLZEN	ASSE	[1]	
013	58848800	001	COULISSEAU	SHIFTER RAIL	GABELLASCHE	GUIDA	[1]	
014	58848900	002	AXE	PIN	ACHSE	ASSE	[1]	
015	58850100	001	AXE	PIN	ACHSE	ASSE	[1]	
016	58850200	001	TOURILLON	TRUNNION	DREHZAPFEN	PERNO	[1]	
017	58850400	001	LEVIER DE RESSORT	LEVER	HEBEL	LEVA	[1]	
018	58850500	001	LEVIER	LEVER	HEBEL	LEVA	[1]	
019	80061073	001	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	[1]	
020	80061278	002	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	[1]	
021	80061281	004	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	[1]	
022	80201270	002	ECROU HEXAGONAL FE/ZNXC3	NUT FE/ZNXC3	SECHSKANTMUTTER FE/ZNXC3	DADO FE/ZNXC3	[1]	
023	80201641	001	ECROU HEX.BAS AUTOFR.FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERND.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	[1]	12 daN m (89 lbf ft)
024	80252336	004	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	[1]	
025	80281254	004	RONDELLE CONIQUE BLOC.FLZNNC	CONICAL SPRING WASHER FLZNNC	SPANNSCHEIBE FLZNNC	RONDELLA CONICA FLZNNC	[1]	
026	80281600	001	RONDELLE CONIQUE BLOC.FLZNNC	CONICAL SPRING WASHER FLZNNC	SPANNSCHEIBE FLZNNC	RONDELLA CONICA FLZNNC	[1]	
027	80450641	002	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	[1]	
028	80450655	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	[1]	
029	80450841	005	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	[1]	
030	80500322	001	GOUPILLE FENDUE FE/ZNXC3	SPLIT PIN FE/ZNXC3	SPLINT FE/ZNXC3	COPPIGLIA FE/ZNXC3	[3]	
031	80500340	002	GOUPILLE FENDUE FE/ZNXC3	SPLIT PIN FE/ZNXC3	SPLINT FE/ZNXC3	COPPIGLIA FE/ZNXC3	[1]	
032	80570476	003	GOUPILLE BETA FE/ZN	SPRING COTTER PIN FE/ZN	FEDERSTECKER FE/ZN	MOLLA FE/ZN	[3]	
033	81002053	001	ROULEMENT A BILLES	BALL BEARING	KUGELLAGER	CUSCINETTO A SFERE	[2]	
034	81002556	001	ROULEMENT A BILLES	BALL BEARING	KUGELLAGER	CUSCINETTO A SFERE		
035	83070065	001	ESSE SERIE EGAL FE/ZNXC3	HOOK FE/ZNXC3	HAKEN FE/ZNXC3	GANCIO AD "S" FE/ZNXC3	[3]	
036	83300046	001	CAPUCHON DE ROUE	WHEEL CAP	RADKAPPE	TAPPO RUOTA	[1]	
037	83300060	001	CAPUCHON DE VALVE FE/ZNXC3	VALVE CAP FE/ZNXC3	VENTILKAPPE FE/ZNXC3	TAPPO VALVOLA FE/ZNXC3		
038	83300067	001	JANTE	RIM	FELGE	CERCHIONE	[2]	
039	83300284	001	CHAMBRE A AIR "SUPERBALLON"	INNER TUBE "SUPERBALLON"	SCHLAUCH "SUPERBALLON"	CAMERA D'ARIA		
040	83300384	001	PNEU "S.B.6 PLY" 16X6,5-8	TYRE "S.B.6 PLY" 16X6,5-8	REIFEN "S.B.6 PLY" 16X6,5-8	COPERTURA "S.B.6 PLY" 16X6,5-8		
041	83070004	002	CHAINETTE TORSADÉE FE/ZNXC3	CHAIN FE/ZNXC3	KETTE FE/ZNXC3	CATENELLA FE/ZNXC3		
042	83070004	001	CHAINETTE TORSADÉE FE/ZNXC3	CHAIN FE/ZNXC3	KETTE FE/ZNXC3	CATENELLA FE/ZNXC3		





GA4521GM

E 0001 > F 0000

K30R0205 A

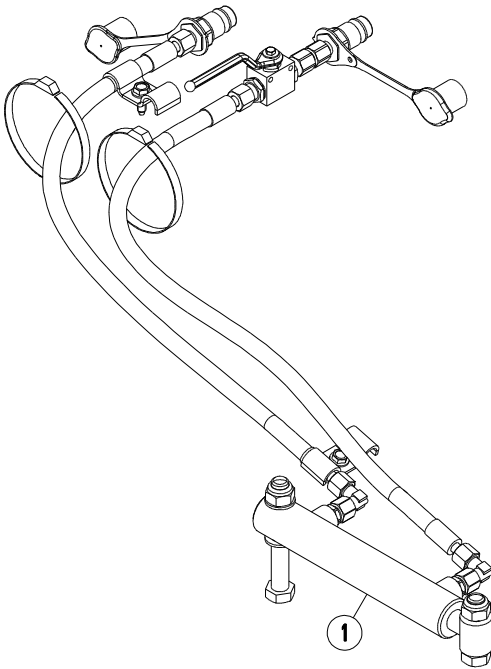
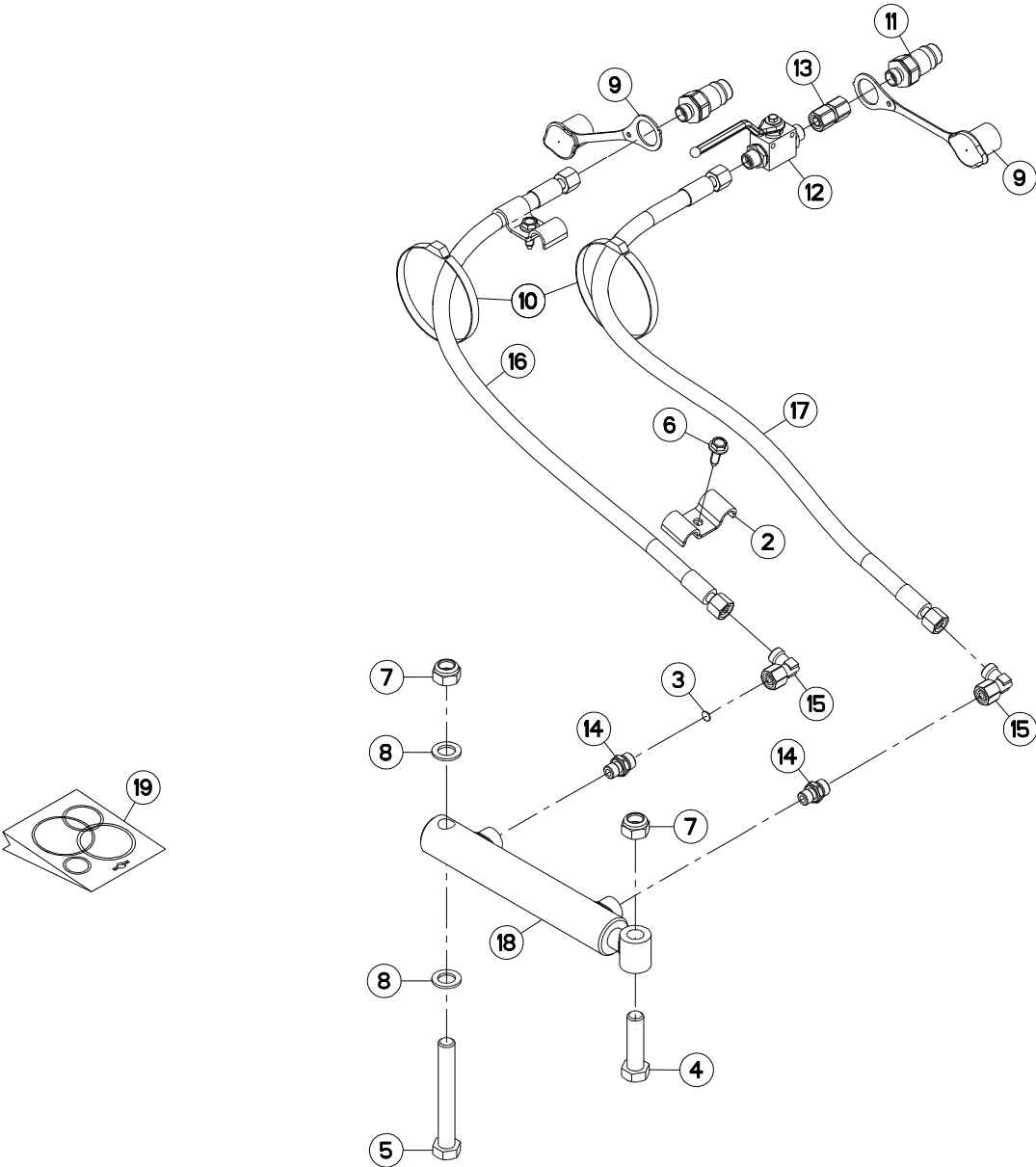
SIGNALISATION LATERALE

SIDE SIGNALLING

SEITLICHE WARNTAFELN

SEGNALAZIONE LATERALI

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni	
001	80061026	002	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	[1]	Q?
002	80061054	004	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	[1]	Q?
003	80061065	004	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	[1]	Q?
004	80061073	002	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	[1]	Q?
005	80201040	012	ECROU HEX.BAS AUTOFR.FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERND.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	[1]	Q?
006	80251176	022	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	[1]	Q?
007	83240014	002	CATADIOPTRE	REFLECTOR	RUECKSTRAHLER	CATADIOTTRO	[1]	
008	83240209	001	PANNEAU DE SIGNAL.RECT.ARD-AVG	WARNING PLATE	WARNTAFEL HI-RE + VO-LI	PANNELLO	[1]	
009	83240210	001	PANNEAU DE SIGNAL.RECT.ARG-AVD	WARNING PLATE	WARNTAFEL HI-LI + VO-RE	PANNELLO	[1]	
010	1016410	001	COLL.SIGNALISA.LATERALE CDR FR	SET OF SIDE WARNING BOARDS FR	SATZ SEIT WARNTAFELN FR	IMP.PANN.SEGN. FR	OPT ESP: FR	+ [1]
011	80061020	010	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE A TESTA ESAGONALE FE/ZNXC	[1]	Q?
012	K6801520	004	EQUERRE	GUSSET, CORNER	WINKEL	SQUADRA	[1]	Q?
013	K6801540	002	EQUERRE	GUSSET, CORNER	WINKEL	SQUADRA	[1]	Q?
014	KE0099TL	001	NOTICE D'EQUIP.COLL.1016410					





GA4521GM

E 0001 > F 0000

K80R0482 C

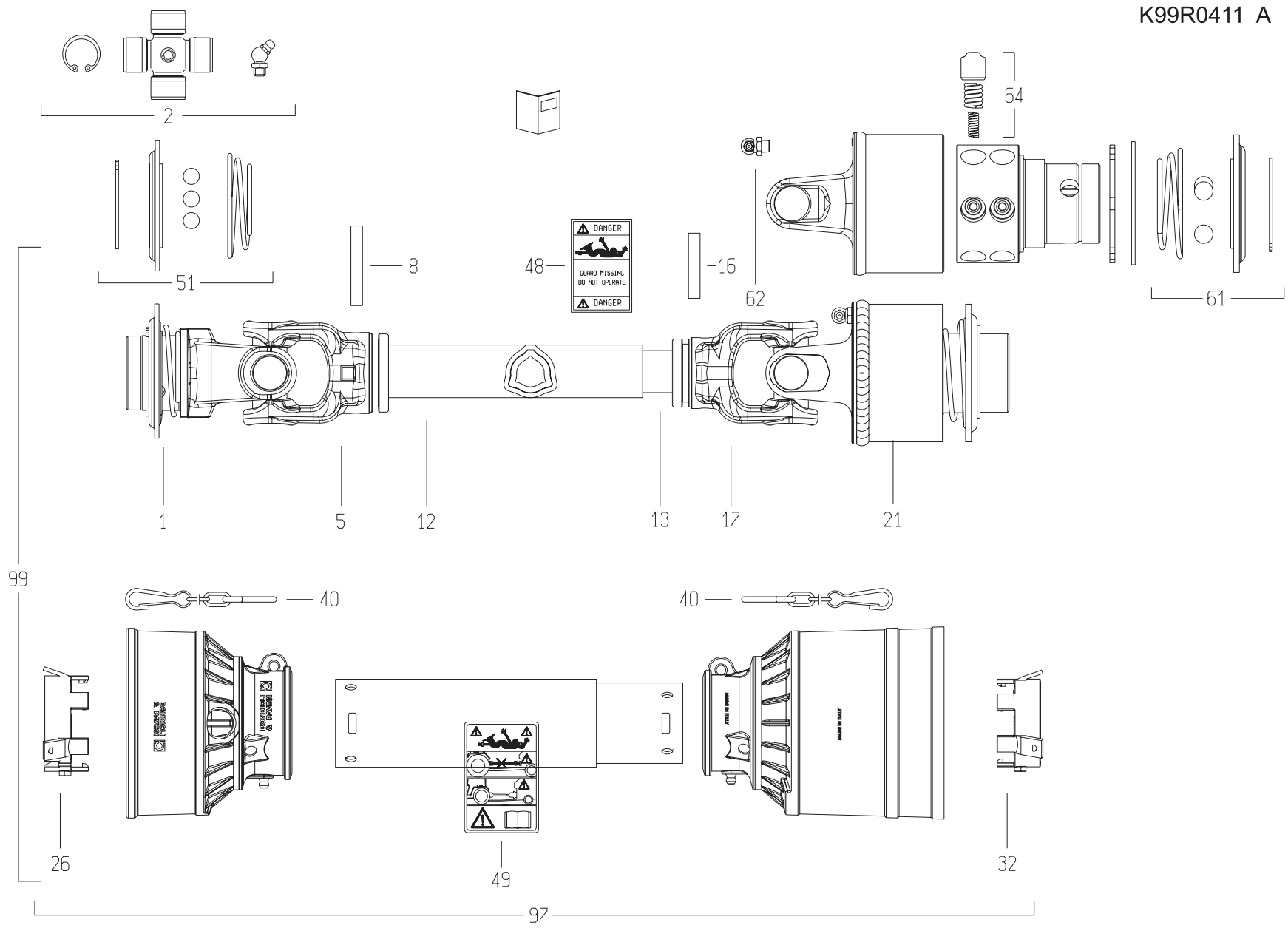
TOILE A ANDAIN (HYDRAULIQUE)

SWATH DEFLECTOR (HYDRAULIC)

SCHWADFORMER (HYDRAULIK)

TELO ANDANE (IDRAULICO)

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni	
001	1136420	001	COLL.TOILE AND.HYD.GA4521	HYD.SWATH DEFL.SET GA4521	HYD.SCHWADFORMERSATZ GA4521	REGOLAZIONE IDR.LARG.ANDANA	OPT	+ [1]
002	56502510	002	BRIDE 2 FLEXIBLES ZBC	BRIDLE	SPANNBAND	STAFFA	[1]	
003	57912100	001	LIMITEUR DE DEBIT D.0,5	FLOW LIMITER	MENGENREGLER	LIMITATORE DI FLUSSO	[1]	
004	80061651	001	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	[1]	
005	80061669	001	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	[1]	
006	80190820	002	VIS AUTOTARAU.FE/ZNXC3 TAPTITE	SELF-CUTTING SCREW FE/ZNXC3	GEWINDE-SCHNEIDSCHRAU.FE/ZNXC3	VITE AUTOBLOCCANTE	[1]	
007	80201640	002	ECROU HEX.BAS AUTOFR.FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERND.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	[1]	
008	80251631	002	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	[1]	
009	82300026	002	CAPUCHON COUPLEUR MALE	CAP MALE CONNECTOR	KAPPE KUPPLUNGSSTECKER	TAPPO	[1]	
010	83090192	005	COLLIER	CABLE TIE PLASTIC	KABELBINDER PLASTIK	ANELLO	[1]	
011	A4074017	002	COUPLEUR MALE	CONNECTOR MALE	KUPPLUNGSTECKER	INNESTO M16X150	[1]	
012	A4075019	001	ROBINET	VALVE, BALL	KUGELHAHN	ROBINETTO	[1]	
013	A4080313	001	UNION DOUBLE FEMELLE FE/ZNXC3	SWIVEL UNION FE/ZNXC3	GERADE-VERBINDUNG FE/ZNXC3	CONNETTORE	[1]	
014	A4080400	002	UNION MALE	MALE STUD CONNECTOR	GERADER EINSCHRAUBSTUTZEN	GIUZIONE DIRITTA FEZN/XC3	[1]	
015	A4082700	002	COUDE TOURNANT	ADJUSTABLE MALE STUD ELBOW	EINSTELLBARER WINKELSTUTZEN	GIUNZIONE A 90°ORIENTABILE	[1]	
016	A4921138	001	FLEXIBLE	HOSE, HYDRAULIC	HYDRAULIKSCHLAUCH	TUBO IN GOMMA	<->6600 mm	
017	A4921138	001	FLEXIBLE	HOSE, HYDRAULIC	HYDRAULIKSCHLAUCH	TUBO IN GOMMA	<->6600 mm	
018	K2501320	001	VERIN	CYLINDER, HYDRAULIC	HYDRAULIKZYLINDER	CILINDRO	[1]	
019	K2501930	001	COLL.JOINTS-VERIN K2501320	SET OIL SEALS FOR K2501320	SATZ DICHTUNGEN F.K2501320	KIT GUARNIZ.PISTO.K2501320		:K2501320





GA4521GM

E 0001 > F 0000

K99R0411 A

TRANSMISSION 4500242

TRANSMISSION 4500242

GELENKWELLE 4500242

TRANSMISSIONE 4500242

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	4803068	001	MACHOIRE VERROUILLAGE A BILLES	BALL LOCKING YOKE	AUFSTECKGABEL MIT KUGELVERSCHL	FORCELLA CHIUSURA A BIGLIE	
002	4805073	002	CROISSILLON CPL	CROSS JOURNAL	KREUZGARNITUR	CROCIERA	
005	4503251	001	MACHOIRE	YOKE	GELENKGABEL	FORCELLA	
008	80450856	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
012	4508100	001	TUBE PROFILE	PROFILE TUBE	PROFILROHR	PROFILATO	
013	4508150	001	TUBE PROFILE	PROFILE TUBE	PROFILROHR	PROFILATO	
016	80450845	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
017	4503250	001	MACHOIRE	YOKE	GELENKGABEL	FORCELLA	
021	4510153	001	LIMITEUR	CLUTCH	KUPPLUNG	FRIZIONE	
026	4520011	001	PALIER	SLIDING RING	GLEITRING	SUPPORTO	
032	4520001	001	PALIER	SLIDING RING	GLEITRING	SUPPORTO	
040	4821023	002	CHAINETTE	CHAIN	HALTEKETTE	CATENELLA	
048	A7926009	001	ETIQUETTES	STICKER	AUFKLEBER	ADESIVO	
049	4831002	001	PICTOGRAMME	PICTORIAL	PIKTOGRAMM	ADESIVO	
051	4805257	001	VERROUILLAGE A BILLES	BALL COLLAR KIT	ZIEHVERSCHLUSS	KIT COLLARE A SFERE	
061	4805258	001	VERROUILLAGE A BILLES	BALL COLLAR KIT	ZIEHVERSCHLUSS	KIT COLLARE A SFERE	
062	4505055	001	GRAISSEUR	GREASE NIPPLE	SCHMIERNIPPEL	INGRASSATORE	
064	4810106	012	ROCHET	CLAMPING KEY	KLEMMKEIL	ROCCHETTO	
097	4515240	001	PROTECTEUR CPLT	GUARD CPLT	SCHUTZ KPLT	PROTEZIONE COMPLETA	
099	4500242	001	TRAN.102 1 3/8 SA 930	PTO-S.102 1 3/8 SA 930	GELEN.102 1 3/8 SA 930	CARDA.102 1 3/8 SA 930	



INDEX NUMERIQUE - NUMERICAL INDEX

TEILENUMMERN-INDEX - INDICE NUMERICO

Nr	Page	Rep.	Nr	Page	Rep.	Nr	Page	Rep.	Nr	Page	Rep.	Nr	Page	Rep.	Nr	Page	Rep.	Nr	Page	Rep.	Nr	Page	Rep.
A4074017	031	028	K8024980	031	045	56001600	031	003	57721600	019	004	58558500	003	005	80061280	031	008	80251176	005	016	80450637	031	021
A4074017	039	011	K8024990	031	046	56113900	021	001	57724100	019	005	58705100	003	006	80061281	035	021	80251176	037	006	80450641	007	011
A4075019	031	029	K8025000	031	047	56243700	035	003	57726100	015	003	58707010	005	007	80061282	019	018	80251331	013	007	80450641	019	026
A4075019	039	012	K8025010	031	048	56243800	035	004	57726100	035	008	58730620	003	007	80061282	031	009	80251331	015	011	80450641	035	027
A4080313	031	030	K8025020	033	049	56502510	031	004	57726200	015	004	58732500	003	008	80061291	011	016	80251331	031	017	80450655	035	028
A4080313	039	013	K8025030	033	050	56502510	039	002	57726200	035	009	58753300	003	009	80061292	019	019	80251336	013	008	80450740	011	023
A4080400	031	031	K8025730	033	051	56641600	007	002	57726330	017	001	58756900	005	008	80061651	031	010	80251340	019	024	80450752	013	009
A4080400	039	014	K8025740	033	052	57100800	019	002	57726330	035	010	58757010	005	009	80061651	039	004	80251340	031	018	80450752	015	015
A4080401	031	032	K8025950	033	053	57515210	011	005	57731120	015	005	58760300	007	005	80061669	031	011	80251631	031	019	80450828	009	030
A4082700	031	033	K9502361	029	002	57518000	011	006	57731320	015	006	58761900	003	010	80061669	039	005	80251631	039	008	80450836	021	023
A4082700	039	015	K9530070	029	003	57518600	023	001	57735230	009	011	58764400	007	006	80061678	003	012	80251633	009	019	80450841	009	031
A4083206	031	034	K9530080	029	004	57518700	011	007	57735400	009	012	58765400	005	010	80071030	009	002	80252026	019	032	80450841	035	029
A4921044	031	035	09905400	029	006	57518800	011	008	57735520	009	013	58766800	035	012	80071631	005	002	80252336	035	024	80450845	041	016
A4921138	039	016	09915000	029	007	57519400	023	002	57735610	009	014	58847400	025	001	80130835	031	012	80252534	021	018	80450851	003	020
A4921138	039	017	1016410	037	010	57520100	005	003	57735700	009	015	58848800	035	013	80131031	019	020	80252536	021	019	80450851	011	028
A4921162	031	036	1136400	035	001	57522010	015	001	57735800	021	010	58848900	035	014	80131240	011	017	80252539	003	014	80450851	015	016
A4921163	031	037	1136420	039	001	57528140	011	009	57735900	021	011	58850100	035	015	80131640	015	007	80252542	003	015	80450856	041	008
A7926009	041	048	1147150	031	027	57528200	009	003	57736300	019	006	58850200	035	016	80190820	005	013	80252543	003	016	80450861	005	019
FLS0286	031	038	3177802	011	001	57528600	009	004	57736400	019	007	58850400	035	017	80190820	031	013	80252640	003	017	80450862	003	021
KE0099TL	037	014	4500242	041	099	57528700	009	005	57736500	019	031	58850500	035	018	80190820	039	006	80253048	009	020	80450862	021	024
KE0333TL	033	054	4503250	041	017	57528800	009	006	57736810	019	008	58850600	003	011	80200630	021	015	80253536	015	012	80451040	007	012
KN131E	027	004	4503251	041	005	57528920	009	007	57737100	019	009	59900050	029	008	80200840	007	009	80253538	015	013	80451046	003	022
K2501320	031	039	4505055	041	062	57529100	011	010	57737400	009	016	59900100	029	009	80201030	019	021	80254040	009	021	80451061	019	027
K2501320	039	018	4508100	041	012	57529210	011	011	57743020	013	003	59900200	029	010	80201040	005	014	80254041	009	022	80451255	013	010
K2501930	031	040	4508150	041	013	57529300	009	008	57743200	031	005	59900450	029	011	80201040	021	016	80254042	009	023	80451255	015	017
K2501930	039	019	4510153	041	021	57529400	011	012	57808100	021	012	59900500	029	012	80201040	023	004	80255677	011	020	80451450	011	024
K6801520	037	012	4515240	041	097	57529510	009	009	57833200	019	010	80060616	021	013	80201040	037	005	80256370	009	024	80472835	005	020
K6801540	037	013	4520001	041	032	57533300	011	013	57833300	019	011	80060840	007	007	80201070	005	015	80256371	009	025	80500322	019	028
K6803340	019	033	4520011	041	026	57533520	035	005	57833600	019	012	80061016	005	011	80201230	007	010	80256372	009	026	80500322	035	030
K8001501	009	045	4803068	041	001	57534800	035	006	57833900	019	013	80061020	023	003	80201230	011	018	80257070	009	027	80500340	003	023
K8007270	011	030	4805073	041	002	57534900	035	007	57834400	007	003	80061020	037	011	80201230	013	006	80257071	009	028	80500340	035	031
K8009750	011	031	4805257	041	051	57535100	009	010	57834510	005	004	80061026	037	001	80201230	015	008	80257073	009	029	80500764	015	018
K8009760	011	032	4805258	041	061	57559810	019	003	57834700	007	004	80061045	005	012	80201230	019	022	80271001	005	017	80561000	003	024
K8013120	015	025	4810106	041	064	57560600	021	002	57835010	005	005	80061046	019	014	80201230	031	014	80281252	019	025	80561000	015	019
K8013130	015	026	4821023	041	040	57560910	021	003	57835120	003	002	80061054	037	002	80201270	035	022	80281252	031	020	80561155	013	011
K8013670	013	013	4831002	041	049	57630810	021	004	57835510	029	001	80061065	037	003	80201640	003	013	80281254	011	021	80570476	003	025
K8014200	021	026	50000800	009	001	57709600	015	002	57835570	029	001	80061073	019	015	80201640	031	015	80281254	035	025	80570476	035	032
K8014210	021	027	50007500	011	002	57717410	013	001	57835580	029	001	80061073	021	014	80201640	039	007	80281600	015	014	80584000	009	032
K8014221	019	034	50007700	005	001	57719610	011	014	57835910	003	003	80061073	035	019	80201641	015	009	80281600	035	026	80590000	011	025
K8014230	019	035	50025300	011	003	57720020	011	015	57836100	003	004	80061073	037	004	80201641	035	023	80281639	005	018	80599000	009	033
K8023960	019	036	50028300	011	004	57720700	013	002	57836300	035	011	80061236	007	008	80201651	015	010	80281927	021	020	80600014	011	029
K8024210	019	037	52234300	003	001	57720900	021	005	57904610	005	006	80061236	019	016	80203065	009	018	80450440	011	022	81002053	017	002
K8024210	031	041	53005900	035	002	57721010	021	006	57912100	031	006	80061241	019	017	80205519	011	019	80450525	021	021	81002053	035	033
K8024270	031	042	53032700	031	002	57721100	021	007	57912100	039	003	80061241	031	007	80251021	019	023	80450551	003	018	81002556	017	003
K8024910	031	043	53071300	019	001	57721200	021	008	57917900	013	004	80061278	035	020	80251032	031	016	80450637	003	019	81002556	035	034
K8024970	031	044	55502100	007	001	57721400	021	009	58520600	009	017	80061280	013	005	80251127	021	017	80450637	021	022	81004094	009	034



INDEX NUMERIQUE - NUMERICAL INDEX TEILENUMMERN-INDEX - INDICE NUMERICO

Nr	Page	Rep.	Nr	Page	Rep.	Nr	Page	Rep.	Nr	Page	Rep.	Nr	Page	Rep.	Nr	Page	Rep.	Nr	Page	Rep.
81005501	011	026	83240014	009	044															
81304079	009	035	83240014	037	007															
81306095	009	036	83240209	037	008															
81422532	003	026	83240210	037	009															
81422533	003	027	83240212	023	009															
81503504	005	021	83240400	023	010															
82014090	009	037	83240401	023	011															
82016087	009	038	83300046	015	024															
82041622	009	039	83300046	035	036															
82060040	009	040	83300050	017	004															
82062733	009	041	83300060	035	037															
82200800	003	028	83300067	017	005															
82200800	005	022	83300067	035	038															
82200800	009	042	83300069	017	006															
82200800	011	027	83300284	035	039															
82200800	015	020	83300384	017	007															
82200802	015	021	83300384	035	040															
82300026	031	022	83350020	025	002															
82300026	039	009	83503018	027	001															
82300060	007	013	83503019	027	002															
82300061	007	014	83503026	027	003															
82300062	007	015	9006600	027	005															
83040066	003	029	9006600	031	001															
83040097	009	043																		
83040151	019	029																		
83040156	015	022																		
83050008	003	030																		
83050008	021	025																		
83050012	031	023																		
83070002	003	031																		
83070004	035	041																		
83070004	035	042																		
83070063	015	023																		
83070064	003	032																		
83070064	013	012																		
83070065	003	033																		
83070065	035	035																		
83090038	023	006																		
83090039	023	007																		
83090054	031	024																		
83090086	019	030																		
83090086	023	005																		
83090086	031	025																		
83090192	031	026																		
83090192	039	010																		
83200802	005	023																		
83240011	023	008																		
83240014	005	024																		

EXTRAIT DES CONDITIONS DE GARANTIE ET CONDITIONS SPECIFIQUES PIECES DE RECHANGE

Nous garantissons notre matériel durant une année à partir du jour de livraison, c'est-à-dire que nous nous engageons à rembourser les pièces qui auront été reconnues défectueuses en nos usines, par notre service technique.

Bien entendu, la garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale, ni en cas de détériorations résultant de négligences ou de défauts de surveillance, d'un mauvais usage, d'un manque d'entretien ou d'un accident. La garantie ne s'applique pas non plus si la machine a été prêtée ou utilisée pour un usage non conforme à sa destination prévue par la société.

La garantie ne s'applique pas aux pièces d'usure.

Les pièces de rechange sont soumises aux mêmes conditions de garantie que le matériel sous réserve qu'elles aient été montées selon les règles de l'art et utilisées conformément à nos recommandations.

EXTRACT FROM OUR CONDITIONS OF LIMITED WARRANTY AND SPARE PARTS WARRANTY POLICY

Our equipment is warranted for a period of one year from the date of delivery. We guarantee the reimbursement of all parts proven to be faulty by our technical division in material or manufacturing.

The warranty is not applicable in the following cases : normal wear, accident or negligence in operation, repairs using parts other than genuine KUHN parts, products altered or modified without the expressed permission of the company or if the machine is not used and serviced in accordance with the recommendations of the operator's manual. Wearing items are not covered under these conditions of limited warranty.

Spare parts are subject to the same warranty conditions than the equipment providing they have been installed with proficiency and are used in accordance with our recommendations.

AUSZUG AUS UNSEREN GARANTIEBEDINGUNGEN UND SONDERBEDINGUNGEN FÜR ERSATZTEILE

Wir garantieren unsere Ware für ein Jahr ab dem Tag der Lieferung und verpflichten uns, die Teile zu ersetzen, die im Werk als fehlerhaft anerkannt wurden.

Die Garantie ist ausgeschlossen für Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen, sowie im Fall von nachlässiger Behandlung oder mangelhafter Wartung oder eines Unfalls. Die Garantie erlischt auch, wenn die Maschine ausgeliehen oder unter Umständen eingesetzt wurde, die dem ursprünglichen Verwendungszweck und den Hinweisen in der Betriebsanleitung nicht entsprechen.

Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen

Ersatzteile unterliegen den gleichen Garantiebedingungen wie komplette Maschinen, vorausgesetzt, dass sie sachgerecht eingebaut und entsprechend unseren Empfehlungen verwendet wurden.

ESTRATTO DELLE CONDIZIONI DI GARANZIA E CONDIZIONI SPECIFICHE GARANZIA RICAMBI

Le nostre macchine sono garantite per un anno a partire dal giorno della consegna: ci impegnamo a rimborsare i componenti che saranno riconosciuti difettosi dai nostri servizi tecnici presso le nostre officine.

La garanzia non è applicabile nei seguenti casi: usura normale, incidente o negligenza nell'impiego, riparazioni utilizzando ricambi non originali KUHN, prodotti alterati o modificati senza il permesso dell'azienda. La garanzia non viene riconosciuta se la macchina è stata prestata o non è utilizzata o mantenuta in conformità alle raccomandazioni previste dalla società. La garanzia non copre i componenti soggetti ad usura.

I pezzi di ricambio sono soggetti agli stessi termini di garanzia della macchina, purché siano stati installati con competenza e utilizzati conformemente alle nostre raccomandazioni.



**Pour votre sécurité et le bon fonctionnement de votre machine,
utilisez uniquement des pièces d'origine KUHN**

**For your safety and to get the best from your machine,
use only genuine KUHN parts**

**Zu ihrer Sicherheit und zur einwandfreien Funktion Ihrer
Maschine sollten Sie nur Original-KUHN-Ersatzteile verwenden**

**Per la vostra sicurezza, e per il buon funzionamento della vostra macchina,
usate esclusivamente i ricambi originali KUHN**

**KUHN PARTS Parc de la Faisanderie F - 67700 MONSWILLER (FRANCE)
www.kuhn.com**

Imprimé en France par KUHN
Printed in France by KUHN